BON DIA Aruba

Diamars 22 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Auto a dal peaton riba caminda di Savaneta





SAVANETA- Dialuna den oranan di atardi riba caminda principal di Savaneta poco pariba di Domino's un peaton di 80 aña a bay crusa caminda y un pickup a touch cun'e. Consecuentemente e persona a cay na suela. E homber di edad no tabata mustra di ta herida pero debi na e echo di a cay abou a pone cu Polis a solicita ambulance pa asina controla e persona y transporte pa hospital pe haya atencion medico. Debi cu e victima ta un persona di edad a pone cu departamento forensico a presenta pa saca potret. E pickup Nissan no tabatin daño grandi riba dje. Despues di investigacion caminda a keda habri bek.

Atraco riba chauffeur di taxi na South Beach practicamente soluciona

E atraco arma riba e chauffeur di taxi na South Beach Mall riba 26 di juli ultimo ta practicamente soluciona pa Cuerpo Policial di Aruba bao guia di Ministerio Publico. Actualmente tin seis sospechoso den detencion, entre nan dos menor di edad. Ministerio Publico sin embargo no ta exclui mas detencion. Durante e atraco riba e chauffeur di taxi R.A.G. un tiro a wordo gelos. E tiro aki a alcansa e victima den su cara. El a resulta gravemente herida y ta den exterior pa tratamento medico. E sospechosonan ta wordo sospecha di a comete un atraco arma sumamente violento y di posesion di arma di candela. E caso lo wordo trata Pro Forma den Corte na november venidero. Den su contenido e caso lo wordo trata na inicio di otro aña.

Local:

Minister Arthur Dowers :

Hulanda no tabata autorisa pa duna Aruba KB

Lesa A2

Editorial:

Raad van State: ta confirma derecho y deber di reino pa actua

Ta recomenda cana caminda di Algemene Maatregel van Rijksbestuur

Lesa A4

Pa fin di aña camaranan lo ta ful operacional



Lesa A3



Mas cu 700 boluntario di 33 organisacion a participa na Reef Care Aruba 2015

Lesa A5

Local:

Minister Dr. Alex Schwengle:

Acuerdonan firma den cuadro di Conferencia di Salud di Reino ta andando

Lesa A3

BON DIA Aruba

GOLAZO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1)7979 (2)5058 (3)1090



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 18 September 2015







9850
CAPRICORNIO



4847



5771
1740
1231



01-07-13-21-27





0894
6825
7624

DIARIO

1179
1094
8559

SUPER 4

3197

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente te levemente nubia y no ta anticipa awasero significante.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 29 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:36 pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 35 km/ora, 11 te 19 nudo).

Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forsa 5 te 7 (31 te 54 km/ora, 17 te 29 nudo)

Situacion general:

Tempo seco y stabiel ta presente y asina no ta anticipa awasero significante.

Biento ta keda modera te fresco pa e siguiente dianan.

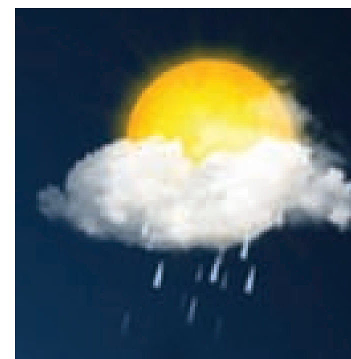
Tempo tropical:

Tormenta tropical Ida ta ubica den lama Atlantico y ta moviendo den direccion noordwest.

E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba pero si lo wordo vigila di cerca dor di e servicio meteorologico.

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia. Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.



Prospecto di tempo pa e siman:

Parcialmente te levemente nubia y no ta anticipa awasero significante.
Biento ta keda modera te fresco. Temperatura ta fluctua riba normal.❑

Minister Arthur Dowers :

Hulanda no tabata autorisa pa duna Aruba KB

ORANJESTAD - Dialuna mainta Minister encarga cu Husticia Arthur Dowers hunto cu colega minister Benny Sevinger a papia riba e sentencia cu a bin siman pasa for di Raad van State den cual ta regarda asuntonan di Reino.

"Ta asina cu nos a conoce un situacion 1 aña pasa unda cu tabatin un disputa cu Aruba y pais Aruba, unda cu Hulanda a instrui gobernador pa para e presupuesto di pais Aruba y Tweede Kammer a haci pregunta al respecto y haya contesta riba esaki. Mi meter bisa cu e contesta aki no ta mucho diferente cu locual nos mes a bisa caba y locual otro expertonan riba tereno di derecho di estado ta bisa, sinembargo mi ta kere ta importante pa ilustra algun punto riba esaki."
El a splica cu e discusion ta bay riba e procedura cu a wordo hiba y si e procedura por wordo hustifica bou di e circunstancianan cu el a tuma luga. RvS a bisa hopi cla cu bo no por hustifica locual cu a tuma luga basa riba e situacion cu tabata reina na pais Aruba. Y na momento cu scoge pa hiba un procedura aki e mester cana e caminda di reino. Tin algun aspecto cu ta regarda asuntonan di reino cual ta entre otro e proteccion di derechonan fundamental, "rechtzekerheid "y "deugdelijkheid van bestuu"r. El a agrega cu den art. 3 di statuto tin poni asuntonan di Reino. Na momento cu un di e asuntonan aki ta bin den peliger, e momento ey Reino por actua contra di e gobierno di un di e paisnan, Sr. Dowers a bisa. Algo interesa den e acuerdo aki ta cu ora cu haci esey, mester tene cuenta tambe cu e posibilidad di e pais, segun e mandatario.

Procedura

"Algo importante cu a mira ta, cu for di Hulanda a pidi gobernador pa wanta un ley. Un ley di un pais a menos cu e ta bay contra derechonan fundamental, e posicion di Reino etc. e ora ey gobernador riba su mes por bisa cu e ta wanta esaki, no ta publica esey, ta manda informa rey di e decision aki. E ora RvS ta bin dilanti y ta tuma decision si e ta hustifica of no. Ora cu nan bisa cu esaki no ta hustifica e ora gobernador ta bay over na firma e ley aki. Un situacion caminda cu Hulanda di antemano ta bisa gobernador cu nos ta bay prepara e posibilidad pa nenga di firma un ley, y despues ta purba ratifica esaki door di e procedura corecto ta empugna cu e constitucion di Reino," Sr. Dowers a splica.
E responsabilidad cu bo tin pa proteccion di e derechonan di Reino bo ta haci esey unicamente na momento cu constata cu e pais mes ya no ta den e posicion pa haci esey su mes. Na e momento cu esaki wordo constata kiermen cu a hiba discusionnan profundo cu e pais y a haci tur intento pa cambia esaki. Esey no a tuma luga den e caso aki, Sr. Dowers bisa. Mester keda resalta cu na momento cu ta pasa un ley cu ta netamente di e pais aki, cu no ta empugna cu ningun responsabilidad di Reino, e ora ey no ta hustificabel cu for di Hulanda ambtenaarnan ta duna instruccion na gobernador pa no firma e ley aki. Y tampoco ta asina cu gobernador riba su mes lo haci escogencia aki sin cana e procedura cu statuto ta stipula, esta cu mester presente na Rey pa por haci e procedura legal corecto. Raad van State y Hulanda semper a carga e responsabilidad den e sentido ey den pasado. Y tabatin discusionnan basta profundo riba aspecto di prizon. E tempo ey via di gobernador a pone un structura caminda mester tene un sorto di bista riba funcionamento di prizon na Aruba, Corsou y Sint Maarten. E tempo ey e gobernadornan a haya posibilidad pa monitor e situacion di prizon y raporta na gobierno di Reino. Na mes momento asumiendo e responsabilidad cu RvS ta reconoce tambe, bo mester haci esaki den posibilidad di e pais. E tempo ey nan a manda hopi sosten di personal y experticio pa Corsou pa garantisa cu hunto tin responsabilidad di Reino ta contribui na mantene esaki. "Locual cu ta mira aworaki ta cu e discusion ta cu tin e responsabilidad pero ta yega solamente na instruccion of forsa bo pa haci algo cu den algun caso sa cu no por logra." Sr. Dowers a ilustra cambio den con ta anda cu otro den Reino aworaki. Ta kere cu mester reflexiona mas profundo den e situacion.



Den otro banda tabatin un momento cu Hulanda a menasa cu un "algemeen maatregel van rijksbestuur" riba locual ta e asunto di paspoort cual ta algo di Reino y cu e nacionalidad Hulandes ta algo di Reino. Y na momento cu Hulanda a constata den pasado cu berdaderamente. Despues di a papia hopi cu sinembargo tabatin un situacion cu hende ta yega na paspoort facil, nan a menasa cu "algemeen maatregel van rijksbestuur". E gobierno e tempo aya a tuma cierto paso pa preveni cu Hulanda lo a tuma e tempo y cana e procedura corecto cu lo tabata hustifica si berdaderamente e asunto di paspoort ta wordo duna na hende mucho facil sin cana proceduranan stipula den reino. "2 caso cu ta mira cu gobierno di Reino ta consciente di e responsabilidad cu e tin y e proceduranan," el a termina bisando. ❑

Minister Arthur Dowers:

Mester uza tur instrumento disponibel pa gara criminalnan

ORANJESTAD – Departamento di husticia enfocando riba ponemento di fondonan disponibel pa tip cu ta yuda den detencion di criminalnan, specialmente atracadonan den cas di ciudadano. Minister encarga cu husticia ta splica riba e casonan mas actual.

"Un di e cosnan importante t cu nos a constata cu tin algun tendencia diferente pa locual ta atraco e dianan aki. E hecho cu ta pone atraco den sitionan comercial ta algo conoci cu por pasa, y a sinti cu gremionan y papia riba gremionan pa hustamente reduci risico cu ta core, ora cu hende sin escrupulo kier yega na bo productonan. Esey a bay den bon ambiente semper y nos a logra den nos concepto preveni cierto atraconan."
Loke ta importante den u situacion asina ta pa un comerciante pone mas medida di siguridad na su negoshi tambe un punto ta esencial ta pa tin camara pa por haya informacion adicional cu por uza, na momento cu ta busca e malhechornan, Sr. Dowers a splica. Tabatin un tempo cu a bay bon riba esaki unda cu tabatin un experto y personal di atraco team cu ta duna conseho na e comerciantenan riba esaki y con ta reduci risico, e mandatario a agrega.
"Na momento cu e bira mas dificil pa un atracado actua den un area cu tin producto of placa, e momento ey e nan lo bay actua contra esunnan mas vulnerabel den comunidad, manera hendenan grandi den nan cas of cas di comerciantenan na luga di nan negoshi." El a sigui splica cu por a mira un intento di atraco na un cas tambe den e dianan cu a pasa y un atraco diabierna na un Sra. grandi den su cas."

Suma pa tip valioso

Pa e casonan aki cu ta consisti di e tipo di brutalidad aki ta pone fondonan extra disponibel pa esaki. E mandatario a bisa cu el a papia cu "Hoofd officier van justitie", Hefe di Polis y procurador general siman pasa riba esaki unda cu lo pone un suma di placa disponibel pa haya tip di esunnan cu ta atraca hende den nan cas, pasobra ta kere cu e ta algo grosero cu ta contra comunidad di un pais.
"Nos tin indicacion di parti di e hendenan aki pero lo tin mas informacion di comunidad pa esaki, pa haci e pais y tambe tene e pais sigur. E risiconan cu nos ta core ta bin un parti di pafo di nos region y ta hiba un lucha tenaz cu esaki.



Tambe tin problema cu ta bin di nos mesun pais cual ta e hobennan cu ta keda sin lanta y cu ta formando problema den comunidad. Den caso di atraco di Sr. Gomez a constata cu ya tin 6 persona deteni entre edad di 15 cu 22 y cu tin un di 7 persona cu mester wordo deteni ainda."
Sr. Dowers a bisa cu esaki ta di lamenta mirando cuanto hoben ta ocupa nan mes cu e tipo di cosnan aki. Ta spera cu mas den dia por haya mas tip pa mas detencion, mirando cu tin un suma considerabel poni pa mas informacion di personanan aki.
Ta kere cu mester uza tur instrumento na disposicion pa gara esunnan cu ta haci atraco y drenta cas di hende. A pone mas fondo disponibel tambe, ya ta yegando casi 1 miyon na fondonan cu a saca for di crimen, cu ta purba di pasa mas lihe posibel pa nan ta disponibel pa sigui bringa criminalidad, Sr. Dowers a bisa. Ta mira unda cu por pone fondo adicional tambe pa "tip" y lo crea un telefon mas facil y gratis pa yuda combati y preveni crimen, e mandatario a termina bisando. "❏

Segun minister di Salubridad Publico, Dr. Alex Schwengle

Acuerdonan firma den cuadro di Conferencia di Salud di Reino ta andando



ORANJESTAD - Minister di Salubridad Publico Dr. Alex Schwengle a bisa cu nan ta trahando riba ehecucion di algun acuerdo cu a wordo firma den cuadro di e conferencia di salud na nivel di reino cu a tuma luga na cuminsamento di juni ultimo.

E conferencia di salud tabata resultado di palabracionnan concreto cu a bin di IPKO. Un di nan ta e firma di un acuerdo of protocol entre e islanan chikito di Reino y Hulanda riba encuanto e International Health Regulations.

E mandatario a indica cu e tipo di acuerdo aki ta importante y e ta andando, ya cu e tin di haber con e paisnan chikito por traha hunto en special pa combati malesanan contagioso y tambe malesanan cronico y malesanan manera ebola, etc. El a splica cu no solamente con pa atende cu nan sino tur e rekisitonan rond di dje, entre nan tur e leynan y protocolnan, y tur esaki nan ta hincando den carta hunto. E mandatario a declara na Bon Dia Aruba cu Hulanda lo ta dunando su sosten unda cu ta necesario.

Otro acuerdonan

Otro acuerdo cu ta pendiente y cu nan no a caba cun'e ainda ya cu Corsou falta pa firma, ta esun cu e diferente mandatario di salud di Reino kier sinta hunto alomenos un biaha pa aña pa ataca e "problemanan cu nos tin conhuntamente", riba tereno di salubridad publico.
Minister Schwengle a bisa cu te aworaki tur pais di Reino a bay di acuerdo cu excepcion di Corsou, ya cu tin algun detayenan cu mester resolve ainda. E detayenan aki tin di haber cu Corsou ta sinti su mes mas confortabel si PAHO ta un partner fiho den e hunta di Minister menciona. Sinembargo nos mandatario di Salud no ta haya cu esaki ta corecto, ya cu si nan ta papiando di un hunta di minister, e mester ta un hunta di minister. Y si tin e necesidad di busca un consehero semper bo mag, segun minister Schwengle.

Esaki ta e discusion cu tin y cu e mandatario ta considera uno chikito, y e ta kere cu e situacion aki lo wordo resolve pronto. E otro acuerdo cu ta andando ta uno entre e inspeccionnan di St. Maarten, Corsou, Aruba y Hulanda, unda nan kier traha mas hunto y bin cu un nivel cu ta sobrepasa e islanan.

"Sin cu bo ta entrega bo mes soberania. Cada isla ta retene su derechonan pero cu nos ta traha netwerk hunto", el a bisa. Di e forma aki cada isla lo por spaar tempo y placa; y di otro banda bo ta subi bo efectividad, calidad y obhetividad riba tereno di inspeccion. ❏

Pa fin di aña camaranan lo ta ful operacional

ORANJESTAD - Local ta actualisacion di e proyecto di camara "Camara Toezicht Project", e proyecto ta andando y ta conforme planificacion.

Mandatario encarga cu husticia Arthur Dowers a bisa: "Ta spera cu pa fin di aña e camaranan ta ful operacional. E camara ta wordo instala y tur proceso stipula ta andando. MI ta tende hende ta bisa cu nada ta tumando luga, pero tur e procesonan aki ta tuma tempo.



Na luna di maart nos matutino a publica cu lo ta instalando camaranan di siguridad rond di Aruba. Esaki ta un instrumento importante den combatimento di criminalidad. Setar ta esun encarga cu conexion di e camaranan aki pa Cuerpo Policial di Aruba. ❏

Editorial



Raad van State: ta confirma derecho y deber di reino pa actua

Ta recomenda cana caminda di Algemene Maatregel van Rijksbestuur

Atrobe nos ta mira cu ta surgi un hubilo den campo di gobierno di Aruba pa e opinion cu Raad van State (RvS) a duna den nan evaluacion di e 'aanwijzing' cu Gobernador a haya aña pasa pa keda sin firma e presupuesto 2014. Realmente no tin tanto motibo pa festeha.

Pa cuminsa, RvS no ta duna un opinion si loke Gobierno di Reino a haci ta corecto, den e sentido di husga si den e situacion tabata corecto pa actua. Loke si RvS ta bisa cu lo tabata miho pa actua uzando articulo 43 inciso 2, cual ta e parti di e articulo 43 cu ta pone responsabilidad riba Gobierno di Reino, na momento cu ta existi un situacion unda cu Reino mester garantisa derecho y libertad humano fundamental, siguridad legal y gobernacion adecua.

Den e palabranan textual di Raad van State: "De landen zijn autonoom, maar als blijkt dat zij de fundamentele menselijke rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en/of de deugdelijkheid van bestuur niet kunnen of willen verzekeren is het Koninkrijk aanvullend verantwoordelijk om dit te waarborgen." Pues RvS no ta cuestiona e facultad, o hasta obligacion di Reino pa interveni, pero ora ta papia di con mester haci esey, via Reglamento di Gobernador no ta e opcion, pasobra por trata di encarga Gobernador cu facultad nobo cu e no tin y no por tin asina. Ta p'esey ta recomenda e uzo di articulo 43 inciso 2 en conhunto cu articulo 51, inciso 1 di Statuut. E articulo ultimo aki ta duna e posibilidad di pasa autoridad di gobierno di un di e islanan pa un instancia cu por ta e Gobernador. Esaki ta sucede ora un organismo na un di e islanan autonomo no por provee loke ta prescribi pa Statuut, areglo internacional, ley di Reino of un algemene maatregel van rijksbestuur (AMVRB).

Den e caso aki, Gobierno di Reino tabata haya un AMVRB un medida basta pisa pa impone y a opta aparentemente pa un opcion mas suave via e instruccion na Gobernador via Reglamento di Gobernador, pero di cual a resulta awor cu RvS no ta haya esey un bon opcion. Nan ta haya cu Gobierno di Reino, si tabatin base pa haci esaki, mester a opta pa actua cu un AMVRB.
Otro caminda cu por a cana ta laga Gobernador firma e ley di presupuesto, y laga gobierno di Aruba yega Den Haag cu e presupuesto firma. Kico tabata e caso? Gobierno di Reino na januari 2014 a pone bon cla su exigencianan pa un aprobacion di e siguiente peticion pa fia placa den exterior: un presupuesto aproba; un plan multi- anual presupuestario y un evaluacion independiente (di CFT) riba esakinan. Gobierno di Aruba a laga sa di ta di acuerdo cu e exigencianan, aunke esey no tabata necesario pasobra como e autoridad subalterno no por cuestiona e condicionnan di e autoridad superior pa husga bo peticion.

Seguidamente gobierno di Aruba no kier a cumpli cu e exigencianan y a kere cu nan ta keda cla cu solamente e presupuesto aproba. Reino a haya tabata bira tempo pa mustra nan, nan luga, pero no a haci esey na e manera mas corecto.
Conclusion final: Gobierno di Reino tabatin su motibonan pa interveni den e asunto, unda en principio Aruba ta autonomo: financia publico. E motibo tabata cu e asunto tabata bay den un direccion no desea unda e maneho financiero no tabata cuadra mas cu normanan di bon gobernacion (financiero). Pa loke ta e cautela di cual Raad van State ta papia cu mester mantene den e forma con mester comunica y purba traha hunto pa evita cu ta yega na un medida asina drastico, gobierno di Reino tin poco di reprocha su mes. A mustra bastante pasenshi cu gobierno di Aruba. Gobierno di Aruba no tin nada di reprocha Hulanda cu no a haci tur lo posibel pa evita; ta di nan banda no kier a kere cu cos lo por yega asina leu y cu Reino lo no a para gabinete Eman di sigui pone Aruba su futuro na peligro.

Ta cuanto protocol mas mester a firma cu gobierno di Aruba? Esaki a uza nan mas bien pa pospone y alarga e asunto, hayando prestamo sinembargo y sigui gasta placa sin duna cuenta. E weganan ey no a caba ainda, pero awor a bay den e fase unda tur e triki alrededor di CAFT ta bay subi mesa. Un di nan ta e famoso articulo den e criterionan pa miembro di CAFT, cu e exigencia cu e miembro no por ta un ex- politico.

Awor aki, ta facil pa haci propaganda local pretendiendo cu RvS a duna gobierno di Aruba rason. Otro cos ta con na Den Haag nan ta mira esaki. Manera bisa anteriormente: ora mester actua pa salvaguardia integridad di gobernacion na Aruba, no tin nada legal ta stroba gobierno di Reino pa actua cu man duro, si nan ta kere cu mester haci esey.❑

Mas cu 700 boluntario di 33 organisacion a participa na Reef Care Aruba 2015

ORANJESTAD – Durante fin di siman ultimo Reef Care Aruba a realisa su campaña di limpiesa di nos costanan. Esaki a bira e di 21 accion di limpiesa anual for di aña 1994 cu e organisacion aki a wordo lanta cu e meta inicial pa haci nos rifnan limpi.

Sr. Castro Perez di Reef Care Aruba a declara na Bon Dia Aruba su satisfaccion pa e forma con e accion di limpiesa aki a tuma luga, y el a gradici tur participantenan y sponsornan. E biaha aki e campaña a conta cu e participacion di mas cu 700 boluntario di 33 grupo y/of organisacion registra.



Durante mas cu dos decada cu e actividad aki ta tumando luga e tipo di sushi cu nan ta piki cerca nos costa a bira otro. Awendia mayoria di nan ta plastic, foam y otro tipo di material no bio-degradabel. E tipo di material aki a bira un preocupacion pa e fundacion aki cu ta percura pa conservacion y preservacion di nos medio ambiente marino.

Limpiesa

Encuanto e cantidad di sushi cu nan a piki durante e accion di limpiesa Reef Care Aruba 2015, el a bisa cu no tin mayor diferencia cu aña anterior. Sinembargo e area cu nan ta haya cantidad di sushi ta nos costa nort. Pero e organisacion aki no ta concentra hopi den e area aki, ya cu otro organisacion ta bin realisando e trabou aki.

Nan ta concentra mas den e areanan cu e publico ta haci mas uzo di nos beachnan. Generalmente nan accion di limpiesa ta cuminsa patras di Faro California bay tur e beachnan te na Baby beach y Rogers beach, incluso Santana di Cacho. Tin biaha nan ta haci tambe Grapefield y Boca Grandi.

“Tin area cu ta hopi limpi, pero tin otro cu mester di atencion, y esaki ta e areanan cu e grupo a concentra e aña aki bira dje”, el a bisa.

Conscientisacion

Sr. Castro Perez ta recorda cu inicialmente nan accion tabata concentra principalmente pa haci limpi nos rifnan, y tabatin hendenan cu tabata sambuya. Aunke tambe tabatin un grupo mas chikito di hendenan cu e tempo aya tabata contribui haciendo limpi riba tera.

Pero despues di e transcurso di añanan a bin cu cambio riba e accion di limpiesa aki, ya cu e rifnan y e area di buceo a keda limpi, y esaki ta un logro di historia di e organisacion aki tin. E ora nan a dicidi di concentra practicamente pa haci limpi nos costanan, ya cu e presencia di articulonan no bio-degradabel benta cerca nos beachnan a cuminsa haci su impacto.

E ta haya cu e trabou cu nan a haci riba tereno di conscientisacion a duna su fruta y el a mehora bastante. E a declara cu un bon señal ta e aumento di e cantidad di participantenan den e tipo di accion di limpiesa aki. “Pero naturalmente conscientisacion ta un proceso continuo. E ta cos cu mester haci esey henter aña”, el a bisa.

Cambionan

Sr. Castro Perez a bisa cu nan a yega di reuni den nan seno, ya cu nan kier bin cu cambionan riba structura di nan evento, ya cu e bon ehemplo mester cuminsa cu nan mes. Esaki kiermen cu probablemente nan no ta bay duna refresco y awa den boter di plastic mas, ya cu e ta contra di e mesun principio medio ambiental. Tambe esaki ta bay pa e cumindanan, nan lo haci al estilo buffet pa evita e uzo di foam.

Tambe riba tereno di conscientisacion fundacion Reef Care Aruba ta bay organisa lectura na nivel primario, secundario y na Universidad di Aruba. Actualmente nan ta yudando hopi studiante cu nan proyecto pa nan por gradua.

Nan ta bay introduci e tipo di cambio aki gradualmente, ya cu si nan ta haci’e di biaha e lo por tin un efecto negativo den e cantidad di participantenan. P’esey nan kier bin cu un campaña di conscientisacion prome pa e hendenan sa den cual direccion nan ta bay. Igualmente nan tin pensa di introduci un contribucion economico chikito casi simbolico pa e hendenan cu ta participa den nan accion di limpiesa.



“E ta un prijs minimo pa e participante boluntario pa asina e participacion tin un balor. Na momento cu tin un balor e hendenan ta aprecia esey mas”, el a declara na Bon Dia Aruba. Logicamente e balor aki lo inclui T-shirt, bebidanan, snack, etc. y e entrada aki lo yuda e fundacion cu un costo minimo.

Gradicimento

Organisadonan ta gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda haci e evento aki exitoso. For di e tantisimo patrocinadonan el a menciona esunnan mas grandi manera Aruba Tourism Authority, RBC Royal Bank, Santa Rosa, Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Mourik N.V, Total Services, Serlimar y tur e otronan cu a contribui el a expresa su palabra di danki. Organisadonan ta spera di por conta cu e sosten y apoyo di nos comunidad pa otro aña, ya caba e fecha ta programa. E lo bira diadomingo 25 September 2016.❑

Publi
aruba
Potre
iesa

Minister Sevinger:

Director adhunto di Dimas ta nombra y aproba pa Conseho di Minister

ORNJESTAD – Dimas ta den un proceso di semi reorganisacion. A bin ta haci cambionan ultimo añanan creando posicionnan nobo, por ehempel unidadnan pa atende tipo di permisonan. Y den e caso ey a pidi prome cu concretisa tur e cambionan pa Price Waterhouse Coopers haci un quickscan y duna conseho riba con pa cana.

Den esaki a nombra un director adhunto y yenando otro funcionnan, minister encarga cu Dimas Benny Sevinger ta splica.

"Den e scan rapido haci pa Pricewaterhouse Coopers (PwC) a tuma over tur e cambionan cu Dimas mes a bin ta tuma y a bin un organogram cu tin un director adhunto cual ya caba tabata den dje poni. Den e caso ey ami como minister ta bay cumpli cu recomendacion di e rapport aki y un di nan ta pa yena e funcion di a director adhunto. Como minister mi tin e autorisacion pa haci esaki."

El a sigui splica cu el a wak den Dimas ken ta e persona cu ta kere por yena e funcion aki y ken a bay ta eherce e funcion aki pa varios aña caba, sin cu e tabata den e funcion.

El a splica cu el a trece esey dilanti na Conseho di minister cual a wordo aproba. Tur e otro funcionnan cu ta wordo yena actualmente a bay via un



comision forma cu lo sinta hunto cu Dimas, pa wak e funcionnan cu mester wordo estableci ainda. Y funcionnan nobo cu ta wordo habri entre otro.

Segun Sr. Sevinger ta splica, e ta un proceso largo pa cana pero ta kere cu na final lo tin un Dimas unda cu tur hende lo ta den e funcion cu nan ta adecua y ekipa pa tin, y na final e servicio na publico lo mehora considerablemente na final di e ehercicio aki, el a conclui. ❑



Susette Maria Paesch a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Sra. Susette Maria Paesch a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba. El a defende su tesis cu tin como titulo: "Aansprakelijkheid van werkgever bij bedrijfsongevallen"

Comision di examen a existi di: mr. dr. C.J.M. Bollen, mr. dr. J. Israël y mr. D.G. Kock.
Universidad di Aruba ta felicita Sra. Paesch cu su logro. ❑

Sra. Adrienne Indira Nicole Fräser a gradua na Facultad di Ley di Universidad di Aruba



ORANJESTAD – A gradua di e facultad di Ley di Universidad di Aruba, dia 18 di september 2015, Sra. Adrienne Indira Nicole Fräser.

El a gradua defendiendo su tesis titula: "En hoe nu verder met de kinder- en jeugdbescherming?"

E comision di examen a consisti di : mr. M. Gielen, Prof. dr. R de Groot y Sra. S. Z. Geerman, MA. Universidad di Aruba ta felicita Sra. Fräser cu su logro. ❑

Minister Sevinger:

Mester bin hues den Reino pa dicta ora di conflicto den interpretacion di articulo

ORANJESTAD - "E ta un punto esencial den relacion den Reino y con nos ta respeta leynan cu ta skirbi den Reino.
Esey ta conta pa Hulanda tambe." " Raad van State a pone bon cla cu Hulanda den e caso di e KB pa gobernador aña pasa riba presupuesto pa pais Aruba tabata completamente ilegal den forma cu nan a haci esey." Den caso di presupuesto di Aruba e no ta empugna cu e reglanan pues gobernador mes a splica pakico el a wanta e ley. E no mag, contra tur ley, Sr. Sevinger a agrega.
RvS ta bisa tambe cu Conseho di Minister di Reino no por duna autorisacion extra na gobernador pa e wanta un ley sin cu e ta poni den reglamento di ordo di gobernador cu ta hancra den statuto y staatsregeling di e pais, cual tambe ta algo cu nan ta constata cu a bay ilegal. Conseho di Minister di Reino prome cu duna un KB tambe mester pidi conseho na RvS cual tampoco a sosode. Si nos no a haci pregunta y para ariba u locual cu Hulanda a haci ta contra di ley, awe lo tabata den situacion unda cu Hulanda a viola tur regla pa locual ta statuto y staatsregeling y lo tin posibilidad pa haci den futuro tambe pasobra nan ta kere cu esey ta e manera cu nan por forsa un di e islanan pa haci locual cu nan kier. RvS ta bisa tambe cu Konkingrijk mester wak pa tur cos cana bon pero no por intermedia di forma cu a wordo haci, segun Sr. Sevinger. "No tin un hues cu Aruba of un di e paisnan por bay cu bo por pidi pa veredicto den caso cu algo asina sosode, RvS ta pidi pa bin cu esaki mas lihe cu ta posibel pasobra esey ta trece pas mas lihe den Reino na momento cu tin conflicto riba interpretacion di e articulonan den statuto of staatsregeling di e paisnan."
Terminando el a bisa conclusion, Aruba ta haya rason despues di un aña y pico cual lo tin consecuencia pa e relacion den Reino pa tur paisnan den Reino. Y ta spera cu Hulanda Corsou, Sint Maarten y Aruba respeta e conseho di RvS y pa traha riba e "geschillenregeling" pa KB ilegal no tuma luga mas., Sr. Sevinger a conclui bisando. ❑

PWC cu producto nobo pa "startups" local

ORANJESTAD- PwC Aruba ta activo den e seno di empresario y "startups" local.

Durante di diferente encuentronan cu "startups", PwC Aruba a ripara cu tin hopi ideanan valioso ariba nos isla pero"startups"falta guia y conseho den e diferente aspectonan di nan negoshi pa por realisa e ideanan aki
Despues cu PwC Aruba a sinta cu diferente empresario local na mesa, pa asina haya sa kico nan ta haya cu falta y con lo por yuda nan, PwC Aruba a lansa un producto nobo, innovativo y cu enfoke riba"startups" local.
Durante nan trayecto como"startups", empresario ta enfrenta diferente reto riba nan caminda. Pa facilita y guia empresario riba e caminda corecto, PwC Aruba a lansa un webapp pa asina comparti informacion esencial pa nan por realisa nan ideanan. Un di e servicionan cu PwC Aruba ta duna na banda di e "startup guide", ta e opcion pa nan "share an advisor".
Esaki ta duna"startups" local e posibilidad pa comparti cu otro empresario e gasto di un consulta profesional.
Un servicio unico cu PwC Aruba ta ofrece riba e webapp, ta duna e oportunidad pa conecta"startups" local cu un inversionista, bou di e algun condicion poni pa PwC Aruba.
Pa mas informacion tocante e servicionan dedica pa yuda e "startups" local, por bishita startaruba.an.pwc.com of via e-mail startaruba@an.pwc.com.❑

Auto no a duna preferencia riba crusada

ORANJESTAD - Dialuna merdia riba e crusada di Koningstraat y Emmastraat na altura di Wit Gele Kruis a sosode un accidente basta fuerte y a laga personanan herida.





Unidadnan di ambulance y patruya policial a presenta na e sitio. Aki nan ta bin topa cu un van y un Kia Optima basta kibra.

Segun informacion ricibi, e Kia Optima tabata bayendo zuid y diripiente e van a sali dilanti dje.
Esaki ta pone cu e ta dal na banda di e van, pone esaki bolter y keda di banda.
E van ta bira dal riba un pickup cu tabata staciona pabou di caminda. Personalnan medico di ambulance cu tabata presente, a atende cu e heridonan. Den e accident aki tabata tin un persona di edad envolvi.❑

Accidente na crusada di Jabi di Angel

PARADERA – Dialuna despues di 11'or di mainta polis di trafico ta wordo manda pa e crusada pabou di Pacifico Paradera pa un accident cu herido.





Na yegada polis ta haya un Jeep Wrangler auto di huur y un Toyota Grande. Segun e splicacion di parti di e turista, el a bay "take a chance" y a subi caminda, pero e lo no a mira e Toyota.

Ambos auto a keda hopi kibra. Den e accidente aki e ocupante di e Toyota y un dama turista den e Jeep a resulta herida. Dos ambulance a presenta na e sitio y e personalnan medico a trata e victimanan. Despues a transporta ambos persona pa hospital.❑



Dokter di Cas nobo na Oranjestad

Dokter di cas Marije Jansen a cuminsa for di e luna aki cu su praktijk na Irenestraat 15, Oranjestad den e edificio unda antes Nagico tawata sinta patras di Juliana MAVO.

Dokter Jansen no ta nobo na Aruba, es mas, ela haci su specialisacion como dokter di casna Aruba mes. Pashentan di entre otro dokter Vis, dokter Samuels y dokter Jones por a sera conoci cu ne durante su trabou como reemplasante na e praktijknan aki.

Pashent nobo
Door cu dokter Jansen ta un dokter di cas extra, e no ta tuma over un praktijk existente, tin posibilidad pa asegurado di AZV ta inscribi serca dje. Pa inscribi por bay directamente na e oficina di dokter Jansen.



Adres: Irenestraat 15, Oranjestad
Telefoon: 5850919
Fax: 5850949

Antisocial a horta den Shoe Baloo Sports



ORANJESTAD - Diadomingo despues di 11:30 di anochi alarma Shoe Baloo Sports situa den Caya Betico Croes a activa.



Di biaha compania di siguridad a presenta na e sitio y ta bin topa cu e porta principal di glas basha abou. Trahado di e compania di siguridad a notifica autoridad. Patruya di Oranjestad a acudi na e sitio, mientras cu e doñonan di Shoe Baloo Sports tambe ta yega na e sitio.

E porta dilanti di glas a wordo basha abou completamente pa antisocial. Posiblemente a horta pañanan den e tienda ya cu pafo a topa cu algun T-shirt. Polis a tuma e denuncia for di esunnan encarga cu e luga.❑

Problema y hincamento

SHIRIBANA — Central a manda Polis di Noord na un adres na Shiribana pa un asistencia. Na e sitio, Polis a topa cu e recidivista R. de M. cu tabata histerico y rabia.

El a laga Polis mira algun hinca chikito na su brasa drechi. El a bisa cu e ta doño di e cas y a wordo hinca pa un homber cu ta keda eynan y cu el a kibra un porta di glas. Polis a papia cu su muhe, kende tabata testigo. El a bisa cu e no ta sigur si ta R. de M. of ta su muhe a hinca su persona cu e cuchiu. Na sitio, e muhe no tabata mas presente. Polis a papia cu e homber G.R.O., kende ta keda eynan.

G.R.O. a bisa cu e tabata baña ora cu el a tende su amiga grita cu el a wordo gedal cu un piedra. El a stop di baña y a bay yuda e amiga. Segun G.R.O., ta su amiga ta esun cu a hinca de M. Polis a mira cu e glas di e schuifdeur tabata kibra. Mirando e lastronan, pero a mira cu e piedra a wordo tira di pafo pa paden. R de M. tabata kier pa G.R.O. sali mesora for di





e cas.
Polis a mustra e persona riba e proceduranan. R. de M. a bisa si polis no saca G.R.O. pafo, e mes lo pone pafo di su cas. R de M. a bisa cu e lo bati e homber y cende e cas na candela. Polis a scual e pisa riba su declaracionnan y a splica cu e por bay duna keho na Recherche na Noord.
El a compronde y a bay for di e cas. E casa a bisa cu R. de M. no tin carchi di AZV y no por bay dokter. R. de M. a cana bay direccion di Subway, unda e tabata hopi agresivo y intrankil. Relaciona cu esey y mirando claramente cu e ta bou di influencia di algun substancia, el a keda deteni pe calma. Segun e casa, ta e muhe a hinca R. de M. Polis a tuma e informacionnan. ❑

Turista Venezolano atraca



ORANJESTAD — Central a manda polis na e parkeerplaats na Elleboogstraat pa un atraco, na haltura di Ministerio Publico.

Supuestamente e sospechoso a core bay e direccion ey. Polis a haya descripcion di e sospechoso, color scur, largo bisti cu T-shirt preto. Polis a haci un control na e parkeerplaats y den bisindario di Panaderia Moderna y den Ranchostraat. Polis no a topa ningun hende cu e descripcion ey.

Na haltura di Ministerio Publico, Polis a papia cu e homber L.D.L.M. naci na Venezuela.
E ta akinan cu vacacion y no sa e luga unda e ta keda. L.M. a bisa cu e tabata para dilanti Prikichi Snack, ora cu el a wordo atraca. Polis a hiba L.M. warda di Recherche pa duna keho di atraco. ❑

Koningin Wilhelmina Fonds:

Ta presenta un charla diasabra dia 26 di september

Den cuadro di nos campaña di conscientisacion 'Ban Preveni Cancer Hunto', Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF Aruba) ta organisando un otro charla diasabra awor 26 di september na IMSAN na San Nicolas for di 9am te cu 12or.

E campaña di conscientisacion 'Ban preveni Cancer Hunto' ta enfoca riba 3 aspecto cu por yuda preveni cancer: Mantene un peso saludabel, Move mas y Come Saludabel y tur e tres puntonan aki lo bin dilanti den e charla.
Durante e mainta aki lo tin diferente orador.

- Saskia Budel ta nutricionista y lo papia riba con nos por come saludabel y mantene un peso saludabel.
- Rene Wild no ta desconoci den comunidad y ta un fitness instructor y nutricionista. E lo papia riba e importancia di movecion regular den nos bida diario
- Solange Tchong ta traha den e departamento di comunicacion di AZV y e lo amplia riba e servicionan cu AZV ta brinda na pashentnan di cancer
- Soila Vries ta un sobreviviente di cancer y e lo conta su experiencia cu cancer y con el a surpasa tur cos
- dr. Sandy Roga, B.s.D.C. ta chiropractor y e lo splica con esaki por yuda bo den hiba un estilo di bida saludabel
- Bojoura Cos Richards di KWF Aruba lo duna un splicacion riba e servicionan cu nos ta brinda comunidad.

Un peso saludabel, movecion y come saludabel no solamente ta importante den e parti preventivo pero tambe estudionan cientifico ta mustra cu un estilo di bida saludabel ta hopi importante pa e sobreviviente di cancer tambe. Come saludabel, ehercicio regular y un peso saludabel ta yuda e sobreviviente di cancer preveni pa haya cancer atrobe.
E charla aki ta dirigi riba comunidad en general y e entrada ta gratis. Si bo kier mas informacion y kier registra di antemano, bo por haci esaki na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa. Tambe por yama na 5820412 of registra via nos FaceBook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.❑

Invitacion reunion comision di mayor Colegio Arubano OCCA

Como mayor di alumno di Colegio Arubano, automaticamente un persona ta forma parti di e organo representativo oficial di mayor OCCA (Ouder Commissie Colegio Arubano).Di e forma aki mayornan di alumnonan por influencia e lo cual ta sosode na scol.

Segun su statutonan, cada aña escolar OCCA mester scoge un directiva (diario) nobo. Experiencia ta mustra cu tiki mayor ta acudi na reunionnan di OCCA y tambe cu tiki mayor ta duna aportacion activo na OCCA.

Pa e motibo ey OCCA ta haci un apelacion via prensa, na tur mayor di alumnonan di Colegio Arubano pa e prome reunion di e aña escolar aki. E encuentro ta tuma luga diaranson23 di september proximo pa 8'or di anochi (den e lerarenkamer).
Durante e reunion, lo scoge e directiva di OCCA pa aña escolar 2015-2016 y lo trata e puntonan di enfoke di OCCA pa e aña escolar 2015-2016. Rector Hans Timmermans tambe lo t'ey pa presenta vision y metanan di Colegio Arubano pa e aña escolar nobo. Ademas mayornan interesa lo por inscribi pa forma parti di comisionnan special cu lo trata e puntonan di enfoke specifico.

E encuentro ta tuma luga na Colegio Arubano na Vondellaan14, diaranson 23 di september proximo pa 8'or di anochi. OCCA ta spera di por conta cu un grupo grandi di mayor na e reunion. Pa posibel pregunta of pa keda na altura di acontecimento, mayornan por like e pagina di OCCA riba Facebook of por bishita e website colegioarubano.aw.❑

Muhe a hiba droga pa detenido na warda di Polis

MACUARIMA — E muhe M.H.E.C. a bay warda di Polis pa trece paña pa e detenido A.F. Na control a resulta cu tin droga den e articulonan scondi. Relaciona cu esey, el a keda deteni como sospechoso pa posicion di droga. E droga a keda confisca y entrega na Departamento Narcotico.

Homber desconoci kier a obliga muhe bay cun'e su cas

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na un cas na San Nicolas y ta bisa cu un homber desconoci a ranca su cabey y a tene na su pols. E homber desconoci a ranca su persona duro y a bisa pa e bay cun'e na su cas. E muhe a resisti pisa y a scop e homber y a grita cu e ta bay yama polis. Pa tal motibo e homber a laga e muhe los y a core bay. Descripcion di e homber ta color cla, curpa corpulento, bisti cu body T-shirt y un camisa riba su schouder. E tabata bisti cu un carson tres cuart y cu pechi preto cu blanco. El a papia Spaño cun'e. Polis a controla den bisindario, pero e sospechoso y a bay sconde.

Chollernan kier drenta den cas no habita

ORANJESTAD — Central a manda polis na un cas den Madurostraat, unda dos choller a wordo haya den e cas. Na e sitio Polis a papia cu e informante A., kende ta bisa cu el a haya dos choller den e cas. Nan ta e recidivista chollernan Dof y Shakira. Nan a logra di core bay. A. ta bisa cu e cas no ta habita y e ta tira bista pa e cas. Central a wordo poni na haltura.

Ladron a drenta den cas den Betonicastraat

POS CHIKITO — Central a manda Polis na Betonicastraat pa un kiebro den un cas. Na e sitio Polis a papia cu e muhe J., kende ta bisa cu pa mas o menos 05.00, el a cera su cas na yabi y a laga esaki intacto. Pa mas o menos 11'or, el a wordo avisa cu ladronnan a drenta den su cas. Ora cu el a yega cas, el a controla den camber y a constata cu nan a bay cu 2700 dollar. Tambe nan a bay diferente joyas y un celular blanco Samsung Galaxy. Polisa tuma e keho.

Muhe a reconoce su atracado

ALTO VISTA — Central ta meld cu un stem femenino a yama A.C. y a bisa cu nan ta siguiendo un auto Toyota Yaris den e bario di Sabana Liber. Tambe nan ta bisa cu e personanan den e auto, dos dia prome a tira riba nan. Un rato despues A.C. ta yama y ta bisa cu nan ta den bisindario di Alto Vista. Un rato despues, patruya ta wordo para pa un chauffeur di auto di huur na Turibana. Polis a papia cu e homber cu tabata hopi nervioso, kende ta bisa cu dos dia prome el a wordo atraca den Kwartstraat. Diadomingo, ora cu e tabata na Arashi, el a reconoce e sospechoso. E ta bisa cu e sospechoso tin hopi tattoo y algun djente di oro y un cadena di oro. Tambe e muhe ta bisa cu e sospechoso ta den compania di un muhe y 2 mucha. E sospechoso a reconoce nan y a bay for di e sitio. E ta core den un Toyota Yaris. Mesora el a sigui e auto te den bisindario di Alto Vista, pero a perde for di bista. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu nada particular.

Chauffeur basta burachi ta core den direccion contrario

ORANJESTAD — Polis di Noord ta mira na haltura di Yen Yen Bar Restaurant un auto coriendo for di Silvesterstraat a bira na man robes y a sigui su caminda direccion noord riba Caya Frans Figaroa. Polis a mira cu e chauffeur tabata core riba e caminda di trafico contrario. Relaciona cu esey, polis a para e chauffeur. A resulta cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol, unda el a supla 992 ugl. Polis a hiba e chauffeur warda unda el a supla 785. A kita su rijbewijs.

Consehonan pa bira bieu cu dignidad



Awe nos ta publica e di dos y ultimo pida di e serie di consehonan cu Margaret Manning kende ta e fundado di e website “Sixty and me”, a yega di formula pa orienta e hende muhe ariba 60 aña.

Nan ta consehonan y sugerencia aplicabel pa e sexo masculino tambe pa evita depresion y frustracion durante e tempo ora nos bira grandi.

E prome serie di conseho cu nos a publica den nos edicion di diabierna ultimo a haci referencia tocante:

Bida, specialmente riba estilo di bida, actitud y relacion cu otro hende etc. Bon Dia Salud ta bin cu e restonan tocante biehes, cuido personal, amor y yiunan

Tocante e biehes

- Bira grandi cu dignidad
- Concentra den bira grandi na un manera positivo y no evita esaki
- Acepta e cambionan di bo curpa y menta manera bo ta bira grandi
- Ta sincero cu bo mes semper, ta un proceso di siña, pero ta bale la pena
- Warda bo recuerdo nan pero no sea duro cu bo mes
- Lubida tocante e stereotipo cu e sociedad tin tocante e biehes
- No preocupa pa bira grandi, preocupa pa si bo ta bira laf
- Edad ta djis un number e no ta defini ken bo ta
- Si bo kier of bo no kier, tempo ta pasa, miho cuminsa biba bo tempo
- Biba e presente, tur cos bon ta pa bini ainda
- Hopi bataya ta bira mas facil cu tempo y edad
- No laga ni un hende bisa bo cu bo ta mucho grandi pa haci algo
- No tene miedo, ora bo ta bira grandi bo lo sinti bon. E bida y e naturalesa ta prepara bo pa cada fase di bo bida
- Acepta e aspecto nan positivo di bira grandi, manera tin menos responsabilidad y mas libertad



Tocante e cuido personal

- Biba na un manera simpel y spaar. Haci ehercicio, lesa y biaha
- Cumpra paña clasico, semper lo ta na moda
- No gasta placa di mas den cumpramento di sapato, hende homber no ta wak bo pia
- No yena bo bida di potoshi of cos nan cu bo no ta uza
- Sea bo mes, briya cu luz propio, mustra un persona berdadero, consciente y bibo den cada momento
- No haci un obsesion di e liñanan riba bo cara, ora nan ta cuminsa sali, pensa cu esey ta e mapa di bo bida
- Biba cu pasion y cu amor, cu e wowonan y curason bon habri, simplemente sea un persona feliz
- Duna balor na e cosnan chikito di bida, no haci e cosnan mas complica
- Cuida bo cuero y smile frecuentemente



Tocante e amor y e yiunan

- Stima y respeta bo pareha y bo yiunan mescos cu bo kier pa nan stima bo y respeta bo
- Duna amor y cariño di manera liber y si condicion
- Pa haya yiu, scoge e momento cu bo ta kere cu ta bon, no tin un momento specifico pa esey
- Saca hopi potret, bo lo ta feliz di tin asina tanto potret ora bo sernan keri no t’ey mas
- Siña pordona for di tempo cu bo ta mas jong, lo ta mas facil ora bo ta hende grandi
- Duna balor na bo famia, nan lo t’ey ora tur hende ta aleha. Nan lo ta bo apoyo den tur momento di bo bida
- Nunca bay drumi rabia cu bo mes of cu otro persona
- Bisa bo pareha, bo amigonan y famia cu bo ta stima nan, bisa esey tur dia
- No perde bo tempo den preocupacion riba cos nan cu bo no por cambia, cambia loke si bo por
- Si bo tin un relacion cu no ta cana mucho bon, caba cun’e asina cu bo por, bo no por cambia e otro persona su manera di ta
- Si bo tin yiu, stima nan masha hopi mes, pero no purba di ta un mama perfecto
- Laga bo yiu bira bo maestro❑

Play-off Femenino:

Tanki Leendert Pico Bello ta sorpresa Jaguars Vitamin Water ganando pa knock out





Play-off HEINEKEN Femenino di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a inicia diasabra ultimo riba veld di Kudawecha.

Den categoria femenino Jaguars Vitamin Water campeon di 2014 kende a termina na di tercer lugar a inicia su serie di best out of 3 contra Tanki Leendert Pico Bello cu a clasifica number 4. Tanki Leendert Pico Bello sinembargo a bini determina pa bay cu e prome partido y ta derota Jaguars mediante knockout. Ambos pitcher di Jaguars tabata hopi descontrola y Tanki Leendert a probecha di esaki den combinacion cu algun hit oportuno.

Tanki Leendert 15 careda, 7 hit, 1 eror. Jaguars 3 careda, 4 hit, 5 eror. Rubia Ras ta pone e victoria riba su nomber mientras Kathleen Koolman ta bay cas cu e derota y ta wordo releva pa Ludmila Geerman den di 3 entrada. Miho batiadonan pa Tanki Leendert ta Franzine Flanegin 3-2 incluyendo un doblete. Franceline Danies , Elaine Kock, Yelitza Ras tur di 2-1, Gilliane Croes 1-1, Mildred Kock di 3-1. Pa Jaguars a destaca na plato den causa perdi Ludmila Geerman, Natahsa De Windt y Windy Joung tur di 1-1, Iliandra Figaroa di 2-1.

Diadomingo weganan a continua y si mester un wega decisivo pa determina e prome rond di play-off esaki lo wordo hunga diabierna 25 di September na veldnan na Pos Chikito. Softball den pleno desaroyo.❑

Play-off Aruba Softball Bond:

Eagles ta laga Aruba Bank Lady Tigers den tereno









Play-off HEINEKEN femenino di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a inicia diasabra ultimo riba veld di Kudawecha.

Den e prome wega di best out of 3 entre number 1 di campeonato Eagles vs number 2 di campeonato Aruba Bank Lady Tigers esaki a bay yena cu emocion.

Finalmente den tie break Eagles ta logra laga Aruba Bank den tereno pa reclama e prome victoria picando ariba 1-0 den play-off. Eagles 10 careda, 7 hit, 3 eror. Aruba Bank 9 careda, 3 hit, 3 eror. Mellizienne Richardson a bay completo aunke a mustra señal di cansancio den di 6 inning a keda preta brasa pa bay cas cu e victoria.

Rudlyn Ras kende ta drenta den di 4 inning pa releva Mandy Angela ta bay cas cu e derota. Mihor batiadonan pa Eagles ta Shardea Croes y Yesseline De Kort ambos di 4-2, Gilda James 2-1, Aria James di 3-1. Pa Aruba Bank lady Tigers a destaca na plato Rudlyn Ras 1-1, Riangela Flanegin 2-1, Carianne Brete di 3-1. Aruba Bank den tie break ta anota 2 careda y ta bay ariba 9-7 pero Eagles den bom di mesun inning ta rally pa laga Aruba Bank den tereno.

Diadomingo e di dos wega a wordo hunga y si mester un wega decisivo pa e serie aki esaki lo tuma luga na Pos Chikito diabierna 25 di September.

Fanaticada di softball fast pitch ta keda cordialmente invita pa bin apoya Bo ekipo den recta final di softball organisa. ❑

Celebracion Housekeeping Week
RIU Antitlas







En conexion cu e celebracion International di Housekeeping Week 13- 19 di september 2015 Riu Antillas a prepara diferente actividadnan. Durante henter e siman e departamento di Housekeeping di RIU Antillas a celebra: dialuna a start cu un breakfast, diamars a prepara un tremendo buffet na "Malmok" Restaurant. Tambe a organisa un Ice Cream Party y un atardi plancentero di película y diabierna a termina e siman cu un high tea party.
Di parti Director, Management & Staff di RIU Antillas nos kier a gradici cada un colega di Housekeeping pa e esfuerso y servicio cu ta brinda cada dia na e guestnan.

Housekeepers make everyday sparkle .

BON DIA Aruba

Sra. Marilu de Veer best referee na e di 6 Aruba Caribbean Taekwondo Cup 2015











Brazil Taekwondo Stichting no ta pensa solamente ariba e atletanan, pero tambe ariba e refereenan cu ta esun nan responsabel pa tur cos cana bon na tur evento di Taekwondo. Esaki tabata e caso den Centro di Bario Brazil diasabra dia 19 di September na e campeonato organisa pa Brazil Taekwondo Stichting cu a carga e nomber di Aruba Caribbean Cargo/ Arumia Logistics Taekwondo Cup 2015.E publico presente cu ta bin pa apoya nan yiu of nietonan tambe ta pone bon bista ariba e refereenan cu ta central den e veld di bringa. Asina por a mira Sra. Marilu de Veer haciendo locual cu e ta gusta hopi, para referee pa asina guia e peleanan. E publico presente a gusta con Sra. Marilu de Veer a fungi como referee y a scoge Sra. Marilu de Veer como nan miho referee na e di 6 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2015.❑

Grandioso inicio Copa Don Elias Mansur 2015







ORANJESTAD- Diahuebs atardi tawata apertura unda Sr. Serge Mansur a haci sake di bala. Prome cu esaki e hoben talentoso Juemy Hernandez a canta himno di Aruba.

Tambe Presidente di RCA a gradici famia Mansur particularmente Serge cu pa 17 aña largo ta contribui cu RCA pa e evento aki cu ta un recaudacion di fondo. Tambe Acosta a resalta presencia di presidente ASU Sr Gerald Franca y elogia tur boluntario y legendario tricolornan presente Edwin Dirksz, John Merryweather, Miguel Tromp, Joffrey Gomes, Jossy Tromp, Cadochi Kock y Sr Doc Williams gran colaborado di RCA. Den prome wega RCA ta golia Brazil jrs 7-0.

Segundo partido tawata uno masha fuerte unda na final Caravel ta gana Riverplate 3-1. Diabierna tawata bon bishita pa un publico bon



anima unda Dakota ta golia Bubali 6-0. Di dos partido di anochi tawata uno fuerte cu Estrella ganando La Fama 3-1.

Diasabra tawatin tres partido unda RCA ta gana River 5-1, Dakota a gana La Fama 2-0 y Caravel ta bolbe piki 3 punto ganando Brazil jrs 3-1. Mester remarca cu RCA, Dakota y Caravel ta solido para cu 6 punto.

Estella tin 3 punto falta dos wega y Bubali no tin punto pero falta dos wega y ainda por clasifica. Diaranson anochi Rioplatensenan di Madiki lo topa e hobennan di Brazil jrs pa 8or di anochi. Fanaticonan di futbol ta invita pa bin wak bon weganan di futbol na CDGPT full fin di siman venidero. Mester remarca cu e cushina tawata sublime cu diferente cuminda crioyo y grilled burgers. Entrada ta solamente Awg 5,00 y muchanan te 12 aña ta drenta gratis.❑

Departamento di Enseñansa:

SMOA ta acepta pa paga salario di rector sin aprobacion di Gobierno



Segun un carta di Departamento di Enseñansa, fecha di dia 22 di januari 2015, SMOA, Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba, e fundacion cu ta maneha Colegio Arubano, a haci un peticion pa Gobierno paga Drs. L.J. "Hans" Timmermans, rector nobo na Colegio Arubano, un salario di riba 50 mil florin.



Segun e carta aki, si SMOA paga e docente Hulandes e salario aki, anto e lo bira e rector miho paga na Aruba den historia.

E rector di Colegio Arubano a haya un contract di trabou prome y despues a manda carta pa Gobierno pa pidi aprobacion di subsidio, pues a aproba esaki dentro di SMOA, caminda cu a firma contract cu rector nobo, y despues manda Minister di Enseñansa un carta oficial pidiendo pe salario wordo subsidia. Segun e carta di Departamento di enseñansa, e Minister no a duna aprobacion pa e salario aki y a mustra SMOA riba kico ley di subsidio ta permiti y a desaproba e suma cu nan a ofrece e Rector.

Desde dia 1 di mei 2015, Drs. Hans Timmermans di 59 aña di edad a asumi e funcion como rector di Colegio Arubano cu un salario di Afl.207.065 pa aña, cu ta bira un salario mensual di Afl. 13.750 pa luna mas beneficionan secundario.

E carta aki tambe ta mustra cu pa muda e rector nobo pa Aruba y pa mand'e bek Hulanda despues di 5 aña, ta costa un otro Afl.67.160,= na gasto di pasashi, acomodacion, mudamento, etc. y den esey Departamento di Enseñansa ta haya cu SMOA ta exagera enormemente.

Otro aspecto remarca den e carta ta e echo cu a wordo tuma un Rector di 59 aña di edad, mientras cu leynan di Gobierno ta bisa cu Ambtenaarnan mester bandona servicio cu 60 aña di edad.

Ta cuestiona e ora con por a cera un contract di trabou di 5 aña siendo cu e chens ta grandi cu otro aña Gobierno lo para e subsidio di salario di acuerdo cu e "Landsverordering Leeftijdsgrens Ambtenaren".❑

Siguridad den Trafico central den e di 2 seminario "PreventNow!"

ORANJESTAD Riba diaranson 14 di october 2015, ENNIA un bes mas ta organisa pa di dos biaha su PreventNow! Seminar na Aruba cu ta completamente gratis.

Den Aruba Renaissance hotel expertonan local y di Hulanda lo comparti nan conocemento y experencia riba tereno di (in)siguridad den trafico y indica den forma concreto con Aruba for di seno di gobierno y di comercio por mehora su siguridad den trafico fuertemente. Personanan particular como companianan, un bes mas ta cordialmente bonbini na e seminario aki, cu lo ta di 13:30 te cu 18:00 ora.

Conseho Practico y tip

Mescos cu den e prome PreventNow! Seminario na Aruba cu tabata un exito rotundo y bon bishita, den e di dos seminario aki tambe companianan y personanan particular lo ricibi informacion, ideanan nobo, conseho practico y tips.

Un elenco di experto local y di Hulanda lo enfoca riba e tema principal 'Siguridad den Trafico' for di diferente angulo interesante. Di e forma aki ministernan, profesionalnan den cuerpo policial, expertonan den siguridad den trafico y funcionarionan di Salubridad Publico, lo comenta riba e siguridad den trafico na Aruba. Aki lo tene ampliamente cuenta cu temanan importante manera e uzo prohibi di telefon celular den trafico, aptitud di maneho di auto y su exigencianan di awendia y e consecuencianan financiero y material enorme cu ta surgi pa motibo di insiguridad den trafico.

Mas informacion

Pa mas informacion tocante e PreventNow! Seminario na Aruba bay riba www.ennia.com. ❑

Jennifer Arends-Reyes(AVP)

No por compara cifranan di turismo cu no ta oficial ni completo

ORANJESTAD: Segun Sra. Arends-Reyes por a tuma nota cu na varios ocasion miembro di oposicion Sr. Oduber ta publicando cifra cu no a ni sali oficial di instancianan concerni y cu no ta e cifranan completo tampoco.

Ta di lamenta cu ta trece un bista eroneo y negativo ariba nos pilar economico principal cu ta Turismo. Locual tin di cifra oficial 'released' di e instancianan ta di luna di Juli pa motibo cu pa Augustus dia cu Sr. Oduber di MEP a publica cifra ainda tawata falta algun dato pa procesa. Den luna di Juli YTD (year to date) Aruba a conoce un aumento substancial di stop-overs of turista cu ta yega Aruba, un aumento di 15.8% di 585,823 turista pa 678,404 den e prome shete lunanan di 2015.

Compara cu otro islanan di Caribe cu a conoce un aumento entre 5 pa 10%, ta nifica cu mas turista ta scoge Aruba. Pa compara luna cu esun di e aña anterior ta bon pero mester wak e cu un bista mas amplio. Turismo ta dinamico y ta varia di luna pa luna y por wordo influencia pa varios factor manera evento, mal tempo of cualkier otro factor.

Un punto tambe cu Parlamentario Oduber tawata preocupa ta e porcentahe di ocupacion di camber di hotel cu a baha un luna cu algun porcentahe.

AHATA a pronostica cu nan averahe di ocupacion di camber durante 2015 ta keda entre 76-78% y hasta ta conoce un aumento di 4% compara cu 2014.

Tambe e ADR (Average Daily Room rate) lo conoce un aumento entre 5-10% den 2015 hunto cu e REVPAR den e mesun trendo tambe.

AAA (Aruba Airport Authority) tambe a anuncia cu lo tin 13% mas asiento disponibel pa Summer 2015 (Juli 1 2015- October 31 2015) compara cu e mesun prome shete lunanan di 2014. Turismo crucero ta pronostica cu lo por tin un disminucion di 5-10% compara cu e aña anterior pero asina mes ta un sector cu ta trahando sumamente duro ariba di e pa aña 2016 tin un miho aña pa e turismo crucero. Cu ampliacion di e terminal por spera barconan mas grandi tambe pa Aruba. Awor dia cu tin mal tempo Aruba por perde 4000 pasahero den un solo biaha por ehempel y ta factornan cu por pasa.

Pa compara cu un bista mas amplio riba Turismo nos por uza e factor di tourism receipts pues locual cu e turistanan ta contribui na nos economia tambe pa midi con ta bayendo y e Tourism receipts ta creciendo cada aña kiermen sigur e factornan ta balansa otro y locual ta e contribucion di Turismo na nos economia ta keda substancial. ❑

Expenditures

Tourism Receipts (In Millions of AFL)					
YEAR	1st	2nd	3rd	4th	TOTAL
2010	644.5	519.8	502.5	566.2	2,233.0
2011	690.4	582.1	555.4	583.4	2,411.3
2012	728.7	581.2	576.5	615.1	2,501.5
2013	774.9	621.4	600.6	680.4	2,677.3
2014	810.7	659.3	679.6	723.1	2,872.7
2015	864.4	NA	NA	NA	NA

Source: Central Bank of Aruba

Xiomara Maduro(MEP)

E Investigacion di echonan riba Hospital mester ta uno imparcial y completo

ORANJESTAD - Siman pasa e reunion publico cu Minister Schwengle riba e problemanan na Hospital a wordo suspendi pa di dos biaha debi cu mester haci un investigacion pa saca afo ta kico a bay robes y ken ta responsabel cu e cambernan di operacion no ta inclui den e renobacion y ampliacion di Hospital.

Condicion pa e investigacion aki mester ta cu e investigacion di echonan riba Hospital mester ta uno imparcial y completo.

Tur esunnan envolvi mester wordo investiga

E investigacion aki mester ta dirigi na haya e berdad y p'esey den e caso di Hospital mester investiga e rol di tur esunnan envolvi. Ta trata aki di no solamente e rol di e Hunta di Directiva actual y anterior, pero mester investiga tambe rol di e Conseho di Supervision actual y anterior, SOGA, Infrateam, ex Minister Visser, Minister Sevinger, Minister Eman y Minister Schwengle.

E rol di Minister Schwengle tambe mester wordo investiga ya cu e tempo ey como specialista den staf di Hospital e mandatario mester tabata na altura di full e proyecto y e motibo tambe dicon e cambernan di operacion no a wordo inclui den e renobacion y ampliacion di Hospital.

Y mas cu claro, e investigacion aki mester wordo haci na un manera imparcial y no manera cu nos ta wak cu un solo compania ta keda encarga cada biaha cu tur e investigacionnan den cual ta bisto cu lo tin corupcion di parti di e integrantenan di Gabinete Eman. Nos Pueblo mester haya sa e berdad y no merece haya un rapport incompleto scondiendo e echonan.

Punto di ordo ta wordo nenga

Mester remarca cu ta lamentabel cu Presidente di Parla-



mento no a duna mi un punto di orden pa asina mi por a trece e condicionnan importante aki dilanti den e reunion publico. E Presidente a duna dos miembro di AVP, Sr. Bikker y Sra. Wever-Croes punto di orden, pero mi persona si el a nenga di duna un punto di orden pa por a trece e condicionnan importante aki dilanti. Ta bisto cu asina e Presidente di Parlamento ta bolbe brinda oportunidad pa bruhamento di tera, investigacion incompleto y tempo pa corupcion por sigui florece den e proyecto di Hospital cu lo costa cartera di Pueblo mas di 1000 miyon florin na final.

No por schors pa eternidad y Parlamento mester haya un tanda mas pa debati

Den un carta dirigi na Presidente di Parlamento, nos Fraccion a trece e condicionnan aki na su conocemento. Nos a haci e peticion tambe pa yama e reunion aki dentro di 30 dia conforme nos Reglamento di Ordo,ya cu no por keda schors e reunion aki pa eternidad. Tin cosnan a bay robes y Pueblo merece haya sa e berdad.

Nos a pidi Presidente di Parlamento tambe pa brinda e Parlamentarionan un tercera tanda den e reunion aki den cual nos por haya 20 minuut pa por debati riba e resultado di e investigacion riba e problemanan di Hospital. Ta di spera cu Presidente di Parlamento lo tene cuenta cu e peticion aki, y lo pasa e condicionnan menciona na Minister Schwengle. Nos Pueblo mester por wordo debidamente informa riba tur e problemanan den e renobacion y ampliacion di Hospital y e rol cu cada ken a hunga aden mester bira visibel.❑

Xiomara Maduro (MEP)

E weganan politico di Presidente di Parlamento ta pone democracia na den peliger

ORANJESTAD - Na mas di un ocasion nos a yega di denuncia na Pueblo di Aruba cu nos Presidente di Parlamento no ta compronde su trabou y ta scoge pa mal uza e posicion pa metanan di politica partidista treciendo e democracia parlamentario di nos Pais den peliger.

Diabierna ultimo, den e reunion publico cu Minister Schwengle riba e problemanan na Hospital atrobe ta bira bisto cu Presidente di Parlamento ta perhudica Parlamento di haci su trabou di control debi na weganan infantil pa stroba oposicion. Ta hustamente e weganan politico aki di nos Presidente di Parlamento ta locual ta pone e democracia na nos Pais den peliger.

Tarda pa yama reunion violando Ley

Ta prerogativo di Presidente di Parlamento pa yama reunionnan di Parlamento, pero den esaki e Presidente tin pa tene su mes na e Ley di Reglamento di Orden di Parlamento cu ta stipula den articulo 23 inciso 3 cu un peticion di parlamentarionan pa reunion publico, mester wordo yama dentro di 30 dia cu e peticion a wordo haci. Den e caso di Hospital, Fraccion di MEP a manda pidi e reunion desde 7 februari 2014, pero e Presidente di Parlamento den su afan pa mustra su poder y sigui cu weganan politico partidista, a dicidi pa yama e reunion aki te dia 27 februari 2015.

Di e manera aki Presidente di Parlamento deliberadamente ta viola Ley di Reglamento di Orden di Parlamento y ta perhudica e bienestar general di e Pais aki. Pasobra e no por ta posibel cu problemanan na un luga asina vital pa nos Pais manera e caso di nos Hospital mester warda un aña y 20 dia prome cu Minister Schwengle por bin duna splicacion na Pueblo kico ta pasando y ki paso lo tuma. E wega politico aki di tarda pa yama reunion, ta pone e 'baca hoga' y ta brinda tur espacio pa corupcion por tuma luga, ya cu e control cu Parlamento mester por eherce riba un proyecto cu lo bay costa e Pueblo aki mas di 1000miyon florin, ta wordo stroba.

Schorsmento pa eternidad

Otro wega politico cu Presidente di Parlamento a haci uzo di dje den e reunion riba Hospital, ta e uzo di schorsmento pa eternidad. Atrobe ta e prerogativo di Presidente di Parlamento pa schors un reunion pa un rato of hasta pa schors e pa mas dia, pero e no mester abusa. E reunion di 27 september 2015 a wordo hala te proximo aviso pa motibo cu Minister Schwengle



mester a busca claridad riba e motibo pakico e renobacion y ampliacion di Hospital no ta conta cu sala di operacion nobo. A yama e reunion aki pa 18 september 2015 asabiendas cu Minister Schwengle no tin e contesta aki. Durante e reunion Presidente di Parlamento a duna un schorsmento di 5 minuut riba peticion di Fraccion di AVP y a dura mas di un ora prome cu Presidente a reanuda e reunion pa mesora bolbe schors e reunion aki pa eternidad bou di e mesun pretexto cu Minister Schwengle lo mester busca e contesta cu falta.

Stroba oposicion duna Minister tur tempo

Y manera semper den e reunion aki atrobe Presidente di Parlamento ta nenga oposicion di haya punto di orden pa trece dilanti puntonan relevante pa e debate publico, pero si ta duna Minister Schwengle tur tempo pa purba saca su curpa afo sin wordo cuestiona debidamente pa Parlamento. Ta e tipo di weganan politico aki di Presidente di Parlamento ta pone e democracia parlamentario di nos Pais den peliger y ta perhudica nos Pueblo grandemente.❑

Edgard Vrolijk (MEP)

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar su echonan ta papia otro cu locual e ta predica

ORANJESTAD - Nos por a tuma nota cu nos Minister di Enseñansa a sali afo cu su criticanan pa locual a ser publica recientemente relaciona cu admision na Colegio Arubano, esta e entrada di scol basico y MAVO.

Den mi concepto e minister aki ta culpabel di locual ta pasando na Colegio Arubano debi na su maneho sin pia ni cabes. Nos por corda con su persona a hunga Wrong and Strong pa locual ta trata e aumento di e cantidad di materianan pa caba Colegio Arubano, pa asina e diploma aki por tin su balor (HAVO di 6 pa 7 /di VWO di 7 pa 8). Su mesun colega Sr. Dowers a firma cu lo mester bin cu e cambionan y pa su mesun capricho ora su persona a asumi e encargo di Minister di Enseñansa a tarda pa cumpli cu locual a ser acorda.

Alumnonan perhudica

Como un scol responsabel Colegio Arubano riba nan mes a bay over na pone oranan disponibel pa por cumpli cu locual a ser firma, pa



asina nan muchanan no ser perhudica. Mientras cu e actitud di e minister no solamente a perhudica Colegio Arubano, pero tambe esunnan di MAVO pasobra hopi di e alumnonan a caba cu 6 materia y ora nan yega Colegio nan mester pone un di 7 materia acerca, mientras cu esaki por a wordo haci caba na MAVO.

A perde tempo y a perhudica e alumnonan aki. Mientras na e declaracion di e rector nobo di Colegio Arubano, bo por conclui cu e Summer School no ta funciona tampoco, pasobra den su concepto esunnan cu ta bin di MAVO ta keda zwak.

Test di admision scol basico

Pa locual ta trata e test di admision di scol basico, nos Minister ta papia hopi bunita di su pensamento: "cu esaki no ta evalua capacidad completo di un mucha, cu e test aki ta uno cu Colegio Arubano mes a desaroya y ta nan mes a pone exigencianan y normanan pa por pasa e toets y cu a base di un momentopname toets ta determina 100% si ta drenta of no y no ta considera e resultado di e muchanan di 6 aña na scol basico ni conseho di scol, a constata cu muchanan cu haci test y haal Rekenen pero haal menos cu 5.3 pa Taal no por drenta, y cu ni Examenbureau, ni Inspector ta envolvi den e desaroyo di e test, pues no tin control riba e calidad di e test". Pero locual Minister ta skirbi bunita no ta cuadra cu su mesun maneho. Su maneho di admision pa cu Colegio di San Nicolas ta basa riba e resultado di e test di Colegio Arubano. Tin mayornan (y mi ta bisa cu no ta berdad pa mi publica e prueba) cu a bay cerca su Director di Dienst Publieke Scholen, pa pidi esaki pa reevalua un mucha cu pa 6 aña tabata e miho alumno di su klas y pa un fout di mas no por a drenta basa riba e test di Colegio.

Anto e Director aki na su turno a manda Inspeccion un conseho negativo basa riba e normanan di Colegio Arubano, sin a evalua e desaroyo di e mucha pa 6 aña. Anto awo bo ta wak e Minister 'Wrong and Strong' aki ta sinta skirbi cosnan cu e mes no ta aplica.

Colegio Noord ta un necesidad

Anto lo mas tristo di e casonan aki ta cu Colegio San Nicolas ta resorta bou di Minister y cu Minister na luga di ta papia bunita di duna e mucha e posibilidad di drenta Colegio, Minister mes por a cuminsa na aplica locual su persona ta predica door di evalua cada studiante cu no a haal e test di admision pa un fout di mas y cu tabatin resultado excelente na scol basico y por a brinda nan e oportunidad di drenta Colegio San Nicolas. Pero lamentablemente esaki no a pasa, pasobra e maneho di minister ta keda hancra na e maneho di admision di Colegio Arubano. Pues e Minister aki mester stop di ta sinta gaña cu e si tin sintimento pa un mucha, pasobra su actonan ta demostra otro. Of Minister no sa ki su director ta haci?

Otro obstaculo cu Minister sa bon cla ta e cantidad di cuponan na Colegio Arubano. Si Minister a sigui cu e plan di MEP pa traha un Colegio mas den Noord, mi tin sigur cu por introduci un maneho igual cu Hulanda, unda ta pone cierto exigencia di punto y conseho di su scol basico e alumno lo ser admiti. Y banda di esaki hopi mas hoben cu caba MAVO lo por tabatin e oportunidad di drenta Colegio.

Terminando mi ta bisa cu ta di lamenta cu Minister ta skirbi bunita, pero su echonan ta demostra lo contrario, cu en realidad e mucha no tin balor den e maneho di e minister aki.❑

Skirbi pa Robert Arends

Di Status Aparte pa Status Flexibel

Despues di 30 aña Status Aparte, logra pa separa Aruba di e otro islanan di Antias Hulandes, ta necesario pa sondea den partidonan politico y cerca votadonan pa sa cua cambionan Aruba ta desea den e actual Status den Reino Hulandes y pa habri deliberacionnan cu Hulanda y mira con pa logra un Status flexibel cu por hiba Aruba a lo largo di tempo na mas gobernacion propio cu menos intervencion Hulandes.

E intervencion Hulandes den maneho financiero di Aruba ta un bon ehempel di e rol cu Hulanda por sigui hunga pa Aruba tambe riba otro terenonan pa mantene Aruba na normanan estableci den reino y internacional. Por referi como ehempel na e normanan establece y acepta internacionalmente riba tereno di "derechonan humano," di "separacion di e tres podernan den un pais," di "libertad di prensa," di "trato igual," di "bon gobernacion" pa menciona algun. Ta bon pa acepta y reconoce cu den mundo moderno ta necesario pa tin un "arbitro" externo, preferibel un instancia reconoce internacionalmente cu por señala y para un desaroyo cu ta bay contra normanan establece y reconoce internacionalmente. No ta dificil pa mira rond den mundo y sigur den nos region mes pa constata desaroyonan contra "derechonan humano," contra "libertad di prensa" etc. etc., cu sigur, sigur nos lo no ke pa nan presenta nan mes na Aruba tambe.

Den e cuadro aki un rol di Hulanda of di un instancia internacional como arbitro cu cierto poder ta recomendabel pa un Aruba cu un Status Flexibel den Reino. Bao di e palabra flexibel mester comprende un Status cu ta duna Aruba e posibilidad pa crece- sin metemento di Hulanda - segun desaroyonan na Aruba y den mundo ta indica.

Siguiendo e pensamento ariba menciona, por indica un punto cardinal cu merece cambio urgente den e actual Status di Aruba den Reino. Esey ta e posicion di Gobernador di Aruba cu a ocasiona situacionnan di conflicto na Aruba y sin duda tambe pa e persona en cuestion pasobra e tin cu sirbi dos dios cu no ta di e mesun religion.

Gobernador: ta un funcion, cu dos pechi, cu a wordo introduci den constelacion di Reino pa sirbi dos "Dios" esta un e Gobierno di Reino y e otro e Gobierno di Aruba. Cualkier persona nombra den e funcion aki lo perde su dignidad y e ta bira un "puppet on a string" esta un marioneta di Minister di Hulanda ("no firma begroting") y di Prome Minister di Aruba ("firma bij het kruisje"). Ta e rol dobel aki ta hinca e funcionario Gobernador di Aruba den dificultad ora tin desacuerdo entre Hulanda y Aruba. E fuente di conflicto aki mester wordo elimina mas lihe cu ta posibel y e solucion mester bira e eliminacion di e pechi cu Gobernador ta bisti pa ta un representante di Reino.

Na luga di Gobernador como representante di Reino mester laga Hulanda mes nombra su representante (bao di otro nomber) di moda cu Aruba por keda cu su Gobernador como hefe di Gobierno di Aruba. Aparte di ta hefe di Gobierno (co firmante y publicado di tur decision di Gobierno y Ministernan), Gobernador por haya como tarea e poder di por interveni ora Gobierno/ Ministernan of Parlamento actua contra tratadonan/leynan y normanan establece pa bon Gobernacion y bon funcionamento di Parlamento.

Tambe e Gobernador di Aruba por fungi pa pueblo como e funcionario cerca ken pueblo por acudi pa intermedia ora di desacuerdo entre pueblo y Gobierno of Parlamento. Ta bon pa politiconan cuminsa discuti den nan partido y cu nan votadonan riba cambionan deseabel den e actual Status di Aruba den Reino di moda cu Aruba por desaroya su mes mas independiente y sin intervencion di Hulanda pero manteniendo cu bon control den Reino y na Aruba riba decisionnan politico cu NO ta cuadra cu tratadonan, cu leynan y cu normanan estableci y reconoci internacionalmente y den Reino.❑

Jossy Kock DOW

Si tur cos bay bon e prome parti di Green Corridor lo haya asfalt otro aña

ORANJESTAD - Ta calcula pa habrimento di aña 2016 lo bay mira hopi cambio pa e proyecto di Green Corridor. Sr. ing. Jossy Kock di Dienst Openbare Werken (DOW) ta splica kico ta riba plannan pa cu e Green Corridor.

"Actualmente manera mi a indica caba e proyecto riba planificacion si tur cos bay bon mi ta kere pa comienso di otro aña caba e prome parti cu nan ta trahando lo haya asfalt. E ta asina si cu nan lo concentra full banda panort prome," segun Sr. Kock.

E crusada unda cu ta bay cambia pe rotonde nan lo traha un parti di dje pa asina ora di cambia y bay traha na e banda pazuid di caminda, e trafico lo wordo guia pa pasa na e parti nobo cu ta na e banda panort. Asina aki e ora tin e cambio di trafico y esaki lo sosode cu indicacionnan di borchi, pa asina tur hende tene cuenta di e cambionan cu ta bay tin y baha velocidad.





Tuma luga prome of despues di carnaval?

A puntra Sr. Kock si tur esaki lo tuma luga prome of despues di e temporada di carnaval. E ta indica cu e bashamento di asfalt por tuma luga den e temporada aki. E no kier bisa pa hendenan tene cuenta desde otro aña, pero mester tene cuenta desde awor. E motibo cu e ingeniero ta bisa esaki, ta pasobra ya caba ta tumando luga hopi construccion. Tambe tin hopi vehiculo pisa ta subi y baha na e parti cu ta wordo construi. "Mi ta pidi atrobe pa tene cuenta cu e construccion cu ta tuma. Y corda semper baha velocidad, purba di evita accidente innecesariamente," Sr. Kock ta bisa.

Caminda alternativa

DOW tin bista riba camindanan alternativa y manera cu e trafico ta bay wordo cera, nan lo haci mantencion riba esaki pa asina aki alivia e trafico. Asina aki e trafico lo por pasa riba un caminda basta bon, pa no tin molester.

E camindanan di santo cu actualmente ta conecta cu e high way, entre e crusada di Mahuma y di Pos Chikito, tur esaki nan a/ta wordo cera. Ta cera e camindanan aki pa asina e trabounan por continua.

E habitantenan y e trafico cu ta haci uzo di e caminda aki cu ta conecta cu high way mester tene cuenta cu den futuro, no lo bay tin conexion mas cu e high way. Tur tin cu bay custumbra ora di yega casnan of unda cu nan mester bay, lo tin di haci uzo di e caminda cu ta core patras cu ta yega na e mesun destino.

Den futuro no lo conecta cu high way mas

E caminda di santo di Jong Fellow cu hopi hende conoce, e caminda aki lo wordo cera. Den futuro e caminda aki no lo haya conexion mas cu high way. "Desde awor caba cuminsa custumbra pa por yega e luganan ey, bo tin di yega di otro banda di e luga. Bo mester yega di Barcadera of bo tin di yega for di Sabana Grandi," e ta indica.

Tin habitante ta biba riba e caya ey, pero nan por yega di otro banda. Nan no ta keda di yega nan cas. Nan tin cu custumbra pasa e caminda patras pa asina nan por yega cas.❑

Fundacion Alzeimer Aruba

Recorda mi

E tema di e aña aki pa e Luna Mundial di Alzheimer ta "Recorda mi". Nos ta entusiasma tur hende rond mundo pa siña reconoce e señalnan cu ta indica e degeneracion cognitivo di tipo Alzheimer.

Sinembargo nos no ta lubida e sernan keri cu ya ta biba cu e malesa aki y tampoco esunnan cu ya a fayece door di e sufrimento aki. E impacto di e campaña "Recorda mi" ta creciendo, sinembargo e stigmacion y e mal informacion di e malesa aki ta un problema mundial.

Si abo ta bibando of cuida un persona cu ta sufri di un malesa of trastorno di e tipo Alzheimer:
Corda cu bo no ta bo so. Maske ainda no tin cura pa e malesa aki, ta posibel pa biba cu e malesa, buscando ayudo y apoyo cerca bo famia, amigonan, dokter, trahadonan social, profesionalnan den salubridad, y di instancianan cu conocemento di e malesa y trastorno di e tipo Alzheimer.
Bo tin derecho di sinti bo mes podera, scucha y di wordo trata como e persona cu bo ta.

Si bo ta un cuidado di un persona cu e malesa aki:
Corda cu cuida un persona ta un reto. Sinembargo, ta bira mas facil si bo ta cuida bo mes tambe, cuida bo necesidadnan di bo salud fisica y mental, logrando asina e bienestar di bo mes y di e persona cu bo ta cuida.

Como sociedad:
Corda cu esunnan cu ta biba cu e malesa aki y nan cuidadonan por sinti nan mes isola, pues nos mester haci mas esfuerso pa deal cu e stigmacion. Comunidadnan Amigo cu responsabilidad comunitario ta estableciendo nan mes pa educa hende riba e conocemento di e malesa aki pa asina crea un red di sosten mas fuerte den comunidad pa e personanan cu e malesa aki, nan famia y nan cuidadonan.

Como individuo:
Corda cu hibando un estilo di bida saludabel, por reduci e riesgonan di desaroya un degeneracion cognitivo mas despues den bida. E regla general ta; "loke ta bon pa e curason, ta bon pa e cerebro", pues tur dos, e curason y e cerebro, mester wordo cuida hopi bon cu nutricion balansa y cu ehercicio regular, fisicamente y mental. Pues ta necesario pa haci actividadnan simpel cu bo por haci diariamente.

Como gobierno:
Corda cu desaroyo di un plan nacional pa cu e malesa di degeneracion cognitivo tipo Alzheimer lo yuda Aruba enfrenta e impacto creciente di e cantidad y di e gastonan relaciona cu e malesa aki. E plannan aki lo yuda conscientisa y educa nos comunidad riba e tereno di e malesa aki y asina mehora acceso na: diagnostica, trato, guia, cuido y promove un miho calidad di bida pa e personanan cu trastorno cognitivo di origen neuro degeneracion di e tipo Alzheimer.

Kico ta Degeneracion Cognitivo?
Degeneracion Cognitivo ta un manera pa describi cualkier condicion, cu durante tempo, ta causa deterioro di diferente funcionnan celebral (cognitivo) manera memoria, pensamento, reconocimento, lenguahe, planeamento y personalidad, etc. E malesanan di e tipo Alzheimer ta representa un 50-60% di e casonan di degeneracion cognitivo.
Otro tiponan di degeneracion cognitivo ta encera entre otro: e tipo di malesa di degeneracion di origen 'Vascular'(stroke, derame celebral),tipo di 'Curpa di Lewy' y tipo 'Fronto- Temporal'.

Mayoria di e tiponan di Degeneracion Cognitivo (y neuronal) tin sintomanan similar, por ehempel:
• Perdida di memoria
• Problema cu pensamento y planeamento
• Dificultad cu e lenguahe
• Fayo di reconoce persona y obhetonan
• Un cambio di personalidad

Cada 3 seconde un persona na mundo ta desaroya un tipo di malesa di degeneracion cognitivo di e tipo Alzheimer.
Pa 2050 e cantidad lo triplifica compara cu awe y esaki lo haci e malesa aki un di malesanan den salubridad mas significante den siglo 21.

Alzheimer's Disease International
Alzheimer's Disease International (ADI), e federacion internacional de organisacionnan di Alzheimer rond mundo su rol principal ta pa fortalece e organisacionnan di Alzheimer na nivel mundial, di manera cu nan por sostene e necesidadnan di e persona cu e malesa y su cuidadonan y famianan.



Dia Mundial di Alzheimer
21 di September ta e Luna Mundial di Alzheimer, un campaña internacional pa crea consciencia y pa reta e stigmacion. Cada aña mas pais ta participa y asina mas y mas e consciencia ta creciendo.
September t a e tempo di accion, un movemento global y uni pa accion y cambio, pero tambe e ta un tempo pa reflexiona riba e impacto di e malesa di Degeneracion Cognitivo tipo Alzheimer, un malesa cu a lo largo ta afecta mas y mas hende.

Fundacion Alzheimer Aruba
Fundacion Alzheimer Aruba desde 2003 ta provee comunidad di Aruba consulta den cuido di e persona cu trastorno of problema di memoria en general y ta duna informacion y guia con anda cu comportacion relata na un of otro malesa neuro cognitivo di tipo Alzheimer.

Pa mas informacion, consulta, guia na cas por comunica cu Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A). Telefon: 280 8416 of manda bo e-mail na: alzheimeraruba@gmail.com
Website: www.alzheimer-aruba.org
Malesa Di Tipo Alzheimer Ta Asunto Di Nos Tur!❑

CasMarie

Demencia: Importancia di actividad !



CasMarie ta organisa su siguiente Dementie Café CasMarie riba diahuebs 24 di september proximo. Durante e anochi aki nos lo tin 2 charla sumamente interesante.

Nos lo combersa cu e terapista di actividad Sra. Sue-Ann Heinze tocante e rason dicon ta asina importante pa (re)activa persona cu demencia. Sra. Heinze lo duna hopi tip tambe di diferente tipo di actividad cu por brinda. Nos ta cera e anochi cu un entrevista tocante e importancia di brinda sosten na famia. Sra. Gyseth Nuesch, psicologo na CasMarie lo toca e tema aki y informa nos tambe tocante e servicionan cu CasMarie tin special pa famia.

Mundialmente e sindroma di demencia ta wordo mira como un di e causa di mas significante di crisis den sector social y sector di salubridad. Ta wordo premira cu pa aña 2050 e cantidad di persona cu demencia lo aumenta mas cu 3 bes e cantidad actual. Na Aruba e cantidad di persona cu demencia tambe ta y lo sigui aumenta. E sindroma di demencia ta trece cun'e entre otro cambio permanente den e celebro, cambio den actitud y funcionamento di e persona. Un malesa di celebro cu ta progresivo y na final terminal. Remedi no tin pa para e malesa aki. Si ta conseha pa mantene e persona lo mas activo posibel. Ta recomenda pa stimula actividad fisico, social y mental.

Tardi of trempan cualkier di nos por haya nos mes confronta cu e dificultadnan aki, sea den nos seno familiar… of cerca nos mes. Pa esey no perde e anochi di informacion aki dia 24 di september 2015 cuminsando pa 7'or di anochi te cu 9'or na CasMarie, Savaneta 532-A. E tema lo ta di "Importancia di actividad & sosten na famia."

Pa mas informacion por tuma contacto cu CasMarie na telefon 569-6910. Tambe por bishita nos pagina di Facebook Dementie Café CasMarie of nos website www.casmarie.com. Si bo persona ta desea di contribui cu un donacion esaki por libremente via nos cuenta di banco RBC 42.68.288 Pasa libremente, experencia, scucha y combersa. Ban haci un diferencia…………. Hunto nos lo logra!❑

BON DIA Aruba

Premier Whiteman cerca Papa Francisco na Roma



DEN HAAG – Premier di Corsou, Dr. Ben Whiteman recientemente tabata presente durante dje audiencia publico di papa, riba Sint Pietersplein den ciudad Vaticano. E prome minister tabata compaña pa minister Plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels, obispo di Willemstad, Monseigneur Luis Secco S.D.B. y pastoor Curtis Meris.

Tur diaranson Papa ta tene na Roma, un encuentro publico riba Sint Pietersplein. Esaki ta pa duna posibilidad na peregrino y bishitantenan oportunidad pa mira Papa y pa ricibi bendicion apostolico.

Despues dje audiencia publico, e premier di Corsou tabatin un encuentro priva cu Papa Francisco. Prome Minister Whiteman y su delegacion despues a haya un guia den entre otro e museo di Vaticano.❏

Gerrit Schotte ta bay basha abou riba benta di edificio di Marriott

WILLEMSTAD – Lider di MFK Gerrit Schotte a anuncia cu e ta bay basha abou riba benta di edificio di Hotel Marriott e siman aki.

Segun Schotte, Gobierno y e coalicion actual ta nenga benta di 30 miyon florin pa edificio di Marriott Hotel y ta aproba benta pa 25 miyon florin cu grupo amigo. “5 miyon florin ta keda sin drenta den caha di gobierno pa acomoda grupo amigo di Minister Jardim y coalicion y ta cera Hotel pa 14 luna”, asina Schotte ta bisa.

Schotte ta bisa cu despues cu a denuncia un biaha mas publicamente (16 di augustus) ultimo con e gobierno actual ta scoge pa bende propiedadnan di pueblo na prijs barata cu grupo amigo of cu di un manera of otro ta beneficia esunnan gobernando e pais actualmente, nos ta haya nos obliga di denuncia e accionnan aki publicamente.

“MFK lo comparti tur informacion relevante na e benta aki cu pueblo y tambe medionan di prensa. Mester tene cuenta tambe cu preguntanan (17 di



augustus) di parlamentarionan no ta wordo contesta pa e gobierno actual, y peticionnan pa reunion (20 di augustus) over di temanan grave y urgente cu sigur ta afecta integridad di esunnan gobernando no ta wordo yama y presidente di parlamento ta obstrui yamamento di e reunionnan aki denter di 14 dia”, asina e dirigente politico ta bisa.

Segun Schotte, no a keda nada otro pa fraccion di MFK yama un rueda di prensa y comparti y denuncia cu pruebanan/documentonan ya den nos man con ta horta pa di 3 biaha cu e mesun proyecto Sonesta awe Marriott pueblo di Corsou y ta buta na peliger e mas di 250 trahadonan di Marriott Hotel nan trabou na peliger.

“Diamars awor lo tin un rueda di prensa pa 2’or di merdia mirando cu Parlamento ta secuestra y e trabou parlamentario ya no ta cana manera den cualke democracia na mundo lo a tuma luga. Scucha y wak pa bo mes con e gobierno actual ta horta henter un comunidad mientras nan ta tilda otro di corupcion administrativo, horta y robo mientras 36 luna largo esaki ta tumando luga den diferente proyecto grandi cu proteccion di husticia cu ta tapa su wowonan pa cuida esunnan gobernando”, asina Schotte ta bisa❏

Vice Versa cu su lema Dune, Tume. Tume, Dune

WILLEMSTAD – Grupo Vice Versa a presenta su diseño pa Carnaval 2016. Ta di tantisimo grupo cu den e ultimo dianan ta presenta loke nan lo presenta cun’e den loke ta pinta di bira un actividad hopi bunita den 2016.

E cantidad di grupo tambe ta creciendo, impulso pa e decision di Gobierno pa hinca carnaval 2016 den man di Coridja Stars, dirigi pa Corinne Djaoen-Genaro.

E presentacion di Spponz tabata bon bishita y tabatin bon ambiente pa mira di cerca loke un di e gruponan grandi di 2016 lo presenta. E totalidad sigur tabata hopi bon acaba y colorido, manera e potretnan ta indica.❏



A haya curpa sin bida den un cas na Rozendaal

E caso ta bou di investigacion.



WILLEMSTAD - Polis a ricibi notificacion di homber cu no ta duna señal di bida den un cas.

Mesora a bay pa investiga e caso y na yegada a topa un persona di sexo masculino morto den e cas. Dokter di polis y tambe recherche a wordo pone mesora na altura .

Polis no por a bisa e kico e causa di e morto por ta. Nan ta pendiente di resultadonan di autopsia pa determina esaki.❏

Denuncia Hulanda awor no tin sentido

WILLEMSTAD – Partido PAIS no ta kere cu denuncia Hulanda awor tin sentido. Asina lider di e partido Alex Rosaria ta bisa.

Rosaria na nomber di e partido ta bisa, cu el a tuma nota cu un mayoria den parlamento na Corsou a bay di acuerdo pa denuncia Hulanda, pasobra e gobierno Hulandes ainda no a bay di acuerdo cu e comision di diputa. Pa memoria ta bon pa bisa cu Partido PAIS ta un di e poco nan cu a bay contra di e decision di e mayoria pa denuncia Hulanda. Prome cu drenta den esaki ta bon pa menciona cu Partido PAIS ta na fabor di un manera pa atende cu desputa denter di Reino, pasobra e manera cu cos ta actualmente no ta bon i e no ta democratico. Esaki pasobra ora tin un despota den Reino, no tin ningun instancia imparcial, independiente cu por tuma un decision final.

"A pesar cu nos tin basta aña ta discuti e tema aki, nunca antes un di e partnernan den Reino a pone e puntonan di salida pa un comision di disputa riba papel. Partido PAIS a presenta na mei 2015 un proyecto di ley titula 'Rijkswet geschillenbeslechting'. Basa riba e proposicion di ley aki Corsou, Aruba y Sint Maarten a bay di acuerdo cu e tres (3) punto di salida cu a keda discuti e aña aki entre di e comisionnan di Reino di Corsou, Aruba, Sint Maarten y Hulanda. Tur a bay di acuerdo cu esaki. A pesar di e acuerdo aki, e gobiernonan di tur cuater (4) partner den Reino ainda no a bay yega na acuerdo.

A negosha, pero no a yega ainda. Pa algun partido Politico esaki ta rason pa denuncia Hulanda anti Nacionnan Uni. PAIS ta kere cu principalmente en bista cu ta e aña aki numa pa prome biaha a pone puntonan riba papel, ta mucho tempran pa yega na e conclusion cu mester bay haci denuncia. Nos ta kere den e poder di negociacion y conviccion di nos hendenan pa na mesa yega na un acuerdo. Menasa no ta yuda. Anto



nos tin historia nos banda pa demostra esaki. Na 1948 delegacionnan di Surnam, Antia Hulandes y Hulanda a bin hunto na Den Haag pa e prome Conferencia di Mesa Rondo (RTC).

E tema tabata autonomia. Delegacion di Corsou tabata encabesa pa nos estadista di mas grandi, mr. dr. Moises Frumencio da Costa Gomez (Partido Catolico Romano di Corsou). Mientras e miembronan di e RTC tabata reuni intensivamente pa trata na yega na un acuerdo, e delegacion di Antia Hulandes a mira con dos miembro srs. Jonckheer y van der Meer (ambos di Partido Demokrat) a baha bay Corsou y laga sobra di e delegacion atras. Nan tabata haya cu e negociacionnan no tabata bay cu e velocidad cu nan tabata desea.

Na nan yegada na Corsou nan a convoca un reunion di protesta y a dicidi eyden di denuncia Hulanda dor di manda un telegram pa Nacionnan Uni y Union Pan Americano (locual despues a bira Organisacion di Estadonan Americano, OEA).

Pa loke ta trata e protesta contra di Hulanda nada no a sali afo. Pa loke ta trata Union Pan Americano, e tema a bin dilanti durante di un reunion di e organisacion riba 30 maart 1948 na Bogotá, Colombia. No a yega na ningun resolucion pa sombra obviamente e organisacion aki no kier a toca e tema specifico pero a opta pa papia di colonialismo den henter nos hemisferio en general. Locual si e telegram di protesta tabatin como consecuencia ta cu durante e reunion ya menciona e delegacion di Venezuela a trece un serie di argumento dilanti pakico e islanan Aruba, Boneiro y Corsou mester pertenece na Venezuela principalmente en bista di e 'relacion daña entre di Antia Hulandes y Hulanda (manera Jonckheer y van der Meer a menciona den nan telegram).

Pues Venezuela a trata na probecha pa den un posibel pleito cu Hulanda, e probecha y trata di haci e islanan ABC, teritorio Venezolano. (dr. A. Kasteel, De Staatkundige Ontwikkeling der Nederlandse Antillen, 1956).

Mientras tanto e delegacion di Antia Hulandes, bou di presidencia di Doctor da Costa Gomez, a keda Hulanda y a sigui negosha. No a haya tur locual kier a haya durante di e prome RTC, pero a logra cu Hulanda a bay di acuerdo pa prome biaha bin cu un College voor Algemeen Bestuur (CAB) pa reemplasa e Colonial Bestuur. No ta tur cos a keda logra durante di e Prome RTC, pero negociacionnan a sigui consecuentemente y na 1951 a logra autonomia interno parcial cu despues a keda ratifica na 1954. A logra na mesa y no via di menasa y denuncia, asina e partido ta bisa.❑

Proyecto pa pone camaranan di siguridad a cuminsa den Punda

WILLEMSTAD – E proceso a cuminsa pa pone e camaranan di siguridad den Punda. Ta trata di e proyecto multi miyonario cu minister di Husticia, Nelson Navarro a presenta despues di negociacionnan quo e compania Chines Inspur. Tabatin un debate fuerte riba e proyecto, pero finalmente un mayoria den parlamento a duna su bendicion na e proyecto aki. No obstante esey, entre otro parti di oposicion a keda cu pregunta.



Tabata warda luz berde pa asina ehecuta e proyecto. Aunke ta algun siman caba cu a aproba e proyecto, awor numa e prome indicacionnan presenta cu lo bay instala e camara na diferente sitio. Un di e aspectonan cu a tene cuenta cun'e ta cu den e caso aki a tene cuenta cu a caba di drecha caya y alseranan di Punda. Poniendo e infrastructura for di awor aki ta evita cu mester bolbe bay kibra caya.

Tabatin informacion cu e proyecto lo pone presion riba e sistema di Internet di Corsou y cu lo no tin suficiente "plataforma" pa alcapara tur e camaranan. Te con leu esey ta cuadra no ta masha cla como cu ni e minister ni e compania ta duna informacion riba e proyecto aki.

A tuma nota cu a pone e infrastructura pa e proyecto dilanti Penha, na



altura di barconan di fruta y tambe caminda antes tabata Antraco. A pone uno tambe na altura di e palabra Dushi na Wilhelminaplein. Minister Navarro a anuncia den parlamento cu e camaranan, cu ta 80 den e prome fase, den Centro di Ciudad (Punda y Otrobanda) y zona di turismo.❑



BON DIA Aruba



Tanaka tin lesion na hamstring, lo no hunga contra Blue Jays

NEW YORK – Masahiro Tanaka tin un lesion na su hamstring drechi y lo no por hunga e siman aki pa Yankees, den e serie crucial na Toronto.

E pitcher a keda lesiona ora cu el a core bay primera base diabierna, despues di a conecta un toke contra Mets na Citi Field. El a picha 5 inning mas, pero un MRI a revela e lesion diasabra.

E ta un sla considerabel pa Yankees, kende ta spera cu Tanaka lo perde solamente un wega cu e mester picha.

Ivan Nova a wordo hala pa picha na luga di Tanaka diaranson awo.

Ultimamente Tanaka ta e miho pitcher habrido pa Yankees. E tin un record di 12-7 cu un ERA di 3.38, incluyendo 2-0 y un ERA di 0.56 den su ultimo 2 weganan contra Toronto.❑

Liberty y Spark ta empata nan serie den playoffs di WNBA

WASHINGTON (AP) – New York Liberty y Los Angeles Sparks tur 2 a forsa un di 3 wega decisivo den nan serienan di playoffs di WNBA, ora cu nan tur 2 a gana nan weganan na cas diadomingo.

Tina Charles a anota 17 di su 22 puntonan den di 3 kwart pa yuda Liberty derota Washington Mystics 86-68, den semi final di Eastern Conference, empatando e serie na 1.

Candace Parker a anota 25 punto pa lidera Sparks na un victoria contra Minnesota Lynx 81-71, tambe pa empata nan serie di semi final di Western Conference.

Charles, kende tabatin solamente 5 punto den prome mita, a tuma control di e di 3 kwart, anotando di tur caminda riba e cancha – incluyendo un tiro di 3 punto.







El a yuda New York extende un bentaha di 7 punto cu nan tabatin na mita tempo, pa 18 punto, pa ora cu nan a yega fin di e di 3 kwart.

Tayler Hill a lidera Mystics cu 19 punto, anotando 6 tiro di 3 punto – 5 di nan den prome mita.

Parker, mientrastanto, a anota 15 punto den di 2 kwart, anotando 5 di 7 tiro. E tabatin 8 punto sigui durante un secuencia di 12 punto anota sin permiti niun contra, pa yuda Sparks tuma bentaha 53-35 pa mita tempo.

Ana Dabovic a añadi 18 punto pa Sparks, cual tabata mas cu el a anota den su carera, yudando su ekipo gana nan prome wega di playoff desde 2013.

Maya Moore a lidera Minnesota cu 27 punto.

Tur 2 wega decisivo lo wordo hunga diamars.❑

Messi y Neymar ta lidera Barcelona na un victoria cu score 4-1 contra Levante







MADRID (AP) – Lionel Messi a anota un par di gol y Neymar a añadi un, pa yuda Barcelona su record keda perfecto e temporada aki den La Liga, cu un victoria cu score 4-1 contra Levante diadomingo.

Marc Bartra tambe a anota un gol pa e campeonnan, cual a tene e bentaha na 2 punto riba Real Madrid cu nan di 4 victoria consecutivo pa cuminsa temporada.

Villareal y Celta Vigo tambe a gana diadomingo, pa yega 10 punto, hunto cu Madrid.

Barcelona a domina di comienso y por a gana pa un margen ma grandi na Camp Nou, si Messi no a faya su di 2 pinalti di temporada den di 2 mita.❑



Oficial Nigeriano: 54 morto den explosion na capital di estado Borno

ABUJA, Nigeria (AP) – Miembronan di un grupo di defensa civil di Nigeria a bisa cu un extremista Islamico a mata por lo menos 54 hende, ora cu el a explota un bom na luganan yen di hende na Maiduguri, e capital di estado Borno, na parti noordoost.

E miembro di defensa civil a insisti pa mantene su identidad anonimo, pa miedo pa represaya di militarnan Nigeriano, cual a wordo manda pa defende e pueblo. Nan a bisa cu 43 hende a muri den un atake riba un moskee y cu 11 hende a muri den un atake na un centro riba mercado.

Niun grupo no a admiti di a ehecuta e atakenan, pero sospecho inicial a cay riba extremistanan Islamico di Boko Haram, cual a resorta pa e tacticanan ey, despues cu ehercito Nigeriano a tuma control di e teritorio cu tabata bou control di militantenan, bek.❑





Homber Danes den corte pa warda genitalnan di muhe

JOHANNESBURG (AP) – Un homber Danes a aparece den corte na Zuid Africa dialuna, pa warda 21 pida di genital femenino den saconan di plastic den su freezer.

El a wordo acusa di asalto sexual, intimidacion y kibra Zuid Africa su leynan medico. Polis a bisa cu e homber lo keda deteni te su proximo aparicion den corte, cual lo ta dia 28 di september awo.

Multitud pafo di corte a grita e homber – algun di nan a grit'e "Satanas!" – ora cu polis a compañ'e sali di corte. E homber a wordo identifica den corte como un homber di 63 aña, a pesar cu polis a bisa cu e tin 58 aña.

E homber su casa a alerta autoridadnan di e genitalnan cu e tabatin warda, y polis ta investigando te con leu e ta envolvi, segun e agente encarga cu e investigacion. Mas trempan, polis a bisa cu un di e victimanan a report'e na polis.

"E ta mutilacion di e parti intimo di un muhe, el a corta nan y warda nan manera trofeo", segun agente Lynda Steyn.

"E tabata haciendo esaki pa basta tempo, pasobra un di e genitalnan tabatin e nomber di e muhe riba dje, e luga, Lesotho, y tambe e aña, 2010", el a bisa.

Ta conoci cu e genitalnan ta di 21 diferente muhe. No ta conoci con e homber a comete e atakenan, ni si e victimanan ta bibo of morto. Polis ta pidi muhenan cu e homber a ataca pa bin dilanti.

E homber a wordo aresta diahuebs ultimo na Bloemfontein. Polis a bisa cu nan a descubri anestesia y otro hermentnan medico den su cas.

E ciudadano Danes ta doño di un tienda di arma na Bloemfontein, segun un corant local, Volksblad.❑

Ta premira cu obra di Van Gogh lo genera entre $50 pa $70 miyon na New York

NEW YORK (AP) – Un obra di paisahe di Vincent van Gogh, crea un aña prome cu su morto, lo ta e obra principal na Sotheby's su benta di arte moderno na New York.

"Landscape Under a Stormy Sky" cu a wordo pinta na 1889, ta ilustra un veld na Arles na parti zuid di Francia.

Ta calcula cu e lo genera entre $50 pa $70 miyon. E subasta su record pa un obra di van Gogh ta $83.5 miyon.

Aña pasa, Sootheby's a bende un otro paisahe Arles di van Gogh, pa $66.3 miyon.

E subasta di dia 5 di november awo, ta inclui un obra di Pablo Picasso tambe, "Nude With Crossed Legs." E obra di pastel di 1903 a wordo crea durante e artista su periodo blauw. E tin un calculacion cu e lo genera entre $8 cu $12 miyon.

E 2 obranan ta entre un grupo di obra di fin di siglo 19 y comienso di siglo 20, di coleccionistanan di Belgia Louis y Evelyn Franck.❑



BON DIA Aruba

Lidernan di Colombia y Venezuela ta purba surpasa crisis





BOGOTA, Colombia (AP) – E lidernan di Colombia y Venezuela ta biahando pa Ecuador dialuna, den un esfuerso pa surpasa e crisis di frontera cu ta andando pa un luna largo, cu a paralisa comercio y movecion na frontera.

President Juan Manuel Santos a bisa cu su expectativanan ta masha abou, pa logra algo, despues cu Venezuela a deporta mas di 1500 Colombiano y a cera tur punto di crusa entre e 2 paisnan.
Mientrastanto, Nicolas Maduro di Venezuela a bisa cu e ta planea pa cumpra 12 jet militar Rusiano.

Maduro ta culpa gangnan di Colombia di contrabanda, cual e ta bisa a conduci na e scarsedad di productonan. Santos a bisa cu e scarsedad ta un resultado secundario di polisanan socialista cu a faya y a busca pa haya sosten internacional contra Venezuela, pa viola derechonan di e Colombianonan deporta.❑

Tormenta Tropical Ida ta birando mas fuerte den Atlantico

MIAMI (AP) – Tormenta Tropical Ida ta birando mas fuerte den Atlantico, pero e no ta menasa pa niun pais.

Dialuna tormenta tabatin biento maximo sosteni di casi 80km pa ora. U.S. National Hurricane Center a bisa cu ta premira cu e lo por bira mas fuerte dentro di mas o menos un dia sigui pa perdemento di forsa pa diaranson.
Ida ta centra na mas o menos 1601km oost noordoost di noord Islanan Ariba y ta moviendo noord noordwest cerca di 11km pa ora.
Mientrastanto, un depresion tropical ta treciendo awasero pisa mientras cu e ta moviendo direccion di tera di Pacifico riba Mexico su Baja California Peninsula.
E depresion su bientonan maximo sosteni ta cerca di 56km pa ora. Ta pronostica cu e lo bira debil y cu e depresion lo degenera pa dialuna anochi.❑

150 studiante malo na China despues di inhala huma





BEIJING (AP) – Mas di 150 studiante a bira malo na parti noordwest di China, despues di a inhala huma di un mashin pa traha huma, durante un training di evacuacion, asina media di estado a reporta diadomingo.

E huma a wordo uza pa haci e training di diabierna, na e scol secundario Yifu, mas realistico, pero e cantidad di huma genera tabata mucho hopi, segun e oficial a bisa. El a bisa cu e training di diabierna tabata organisa pa e scol hunto cu Tianshui, e oficina di defensa aereo civil di e ciudad.
Gansu Daily a reporta cu mas cu 150 studiante a ricibi tratamento, cu kehonan manera tosamento, sacamento, keintura y sangramento den sistema digestivo. El a bisa cu 142 di e studiantenan tabata bou di observacion diasabra y cu 9 di nan, nan condicion ta serio.
Ciudadnan na ful China, incluyendo Beijing y Shanghai a zona alarma diasabra, como parti di un dia anual di educacion, pa trece conscientisacion pa defensa nacional.
No tabata conoci si e training tabata parti di esey of si sirenanan y encuentronan na ful e pais diabierna, tabata pa conmemora e di 84 aniversario di e Incidente Mukden, cu a conduci na ocupacion Hapones di China su parti noordoost, y e invasion y conkista di gran parti di e pais.

China ta halando hopi atencion na e agresion Hapones durante tempo di guera, awo cu e ta buscando pa inspira nacionalismo y enfatisa su rol den bringa contra Hapon durante Segunda Guera Mundial, cual nan ta sinti manera cu e no ta wordo reconoci suficiente pa paisnan di West.❑

Kiwanis Club of Palm Beach:

Builders Club of Juliana School a organisa un anochi festivo pa instala nan directiva nobo



Kiwanis Palm Beach ta patrocina dos club di hubentud, esta Builders Club of Juliana School y Circle K of the University of Aruba.

Builders Club ta parti di Juliana School MAVO y ta consisti di 35 miembro den e edad di 13 – 16 aña. E meta di Builders Club ta mescos cu esun di clubnan adulto di Kiwanis. Tur t'ey pa yuda comunidad y muy en particular mucha chikito y hobennan entre 0-18 aña. Builders Club di Juliana school ta existi 19 aña y semper tabata un club activo cu a organisa varios Proyecto pa aña pa recauda fondo y yuda esunnan den necesidad den nos comunidad. Nan proyecto opa recauda fondo famoso ta un "carwash" anual combina cu un benta di cuminda cu tin un record di entrada di net AWG 3.500,= riba un diasabra. Tur e placa aki ta bay bek den comunidad na proyectonan pa esunnan menos fortuna.
Un Proyecto hopi conoci di Builders Club di Juliana school ta esun unda nan ta kies un cas di anciano y ta decora un sala den e cas y ta pasa un atardi ameno y agradabel cu nos grandinan cu baile, regalitos y un bebida. Mescos ta wordo haci un biaha pa aña pa muchanan na Casa Cuna of Imeldahof.
Kiwanis Palm Beach ta desea su Builders Club di Juliana school hopi exito den futuro y hopi, pero hopi aña mas di existencia.



Diamars 22 di September 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Dijendrick Croes awor ta studia y hunga baseball na Florida



Dijendrick Croes un hoben di apenas 18 aña a inicia su carera nobo na Broward College na Fort Lauderdale Florida.

Despues di un try out cual a tuma luga na september 2015 na Aruba e scoutnan di school a keda impresiona cu e batting speed y flexibilidad di mannan di Dijendrick Croes. Januari 2015 nan a pidi mayornan pa hiba Dijendrick un biaha mas Fort Lauder Dale pa e practica cu e team y asina nan por haci un di dos evaluacion.
Head Coach Ben Bizier despues di a reuni cu mayornan di Dijendrick Croes a expresa su deseo pa por tin Dijendrick na school y den su team pa e proximo temporada esta desde Augustus en adelante y a ofrece Dijendrick un beca. Dijendrick a regresa Aruba pa asina cuminsa cu su preparacionnan. Dijendrick Croes a biaha pa Puerto Rico pa hunga Latino Americano den Juni ultimo cu seleccion di Aruba y eynan scoutnan di Broward a bolbe evalua y Dijendrick ta resulta e miho batiado di seleccion di Aruba y a cay den e top tres miho di henter e torneo. Dijendrick Croes a probecha di su unico oportunidad pa representa Aruba na Augustus recien den seleccion di softball fast pitch na Bogota Colombia y aki a bolbe mustra su talento terminando cu 11 hit den 19 turno di cual 5 doblete y un tripel y den e top 5 di henter e torneo.
Final di Augustus Dijendrick despues di a procesa su Visa I20 pa USA a raporta na Broward College . Akinan Dijendrick a ricibi desde e mesun dia 3 set di uniform completo pa asina inicia mesora cu practica. Schedule ta bay school mainta te 130pm y tur merdia desde 245pm pa 530pm tin training cu henter e ekipo. Training ta di un nivel hopi halto . Tur atleta mescos uniforma pa training y disciplina ta conta masha hopi. Mayornan por a aprecia e prome 3 dianan di training. School tambe mientrastanto a inicia. Condicion ta cu hungado mester studia y haal bon punto y mester traha duro pa e team pa por mantene un di dos aña di beca. Diabierna ultimo Dijendrick Croes a hunga su prome wega cu Broward College y a bay di 3-2 cu 2 RBI cual por cierto ambos bataso tabata doblete. Pues un bon inicio. Dijenrick Croes ta yiu di Dilailah Croes Odor y Endy Croes unda mas cu claro ambos mayor y henter famia kier desea Dijendrick Croes hopi exito na USA y ohala portanan por keda habri pe.

Celebracion 15 aña Parke Nacional Arikok

Diadomingo 27 di september 2015 for di 9'or di mainta te cu 10'or di anochi, Parke Nacional Arikok ta recorda cu 15 aña pasa pa prome biaha parke a ser reconoci oficialmente na Aruba.

Esaki lo ser celebra pa henter dia cuminsando for di 9.00 di mainta na e centro di bishitante di Parke.
E dia aki lo cuminsa cu un Speurtocht cu lo tuma luga for di Centro di bishitante pa Cunucu Arikok. Lo ta bay tin premionan hopi atractivo pa tur participante! Tambe tin tentnan di cuminda crioyo y artesania local. MC di dia ta bay ta den man di e Embahador nobo di Parke Arikok cu ta maestro di Geografia Sr. Addonsito Croes.
Como artistanan invita e dia aki ta bay tin DJ Agapito, Dj Gibi, Caha di Orgel Ale Werleman, Sr Ito Tromp, Grupo Melodia, Damita Cultural 2015JuemyHernandez, Tipico Cadushi Largo, Hulk Rakesh Persaud, Grupo di Baile K2K, Grupo Fuente, Xenon Orfao, Grupo di baile Candylicious, Grupo Ear Plug y pa cera e Magno celebracion e grupo di momento Tsunami.

Pa 8.30 di anochi bou di guia di Jeremio Maduro & Crew ta tuma luga un momento unico cu ta e "WALKING 2D MOON 2015". Entrada pa e dia aki ta completamente gratis y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu nos Parke Nacional Arikok su di tercer Lustro!



BON DIA Aruba

Minister Dr. Alex Schwengle:

Hospital lo provee resultado di 'Investigacion di echonan' den 1 luna



ORANJESTAD- E reunion publico den Parlamento tocante di e fayo cometi den planificacion di hospital pa cu e salanan di operacion a cuminsa for di luna di maart 2015.

E tempo ey a schors e reunion despues di e di prome tanda pa Minister dr. Alex Schwengle pidi y haya informacion cu tabata haci falta tocante e fayo den decision cu ta haci cu e proyecto di renobacion y expansion di hospital ta costando mas di loke a wordo presupuesta.

E reunion a wordo reanuda diabierna dia 18 di september, pero un biaha mas e president di Parlamento a schors e reunion como cu tabata falta informacion ainda. Parlamento e biaha aki a haci un peticion hopi cla y directo, esta pa ricibi for di Conseho di Supervision di Hospital e resultadonan di un 'Investigacion di echonan' den un periodo maximo di cuater siman.

Consecuentemente, Minister di Salud Publico, dr. Alex Schwengle a papia cu e president di Conseho di Supervision, kende a laga sa cu esaki ta posibel y ya caba – for di prome cu a bay Parlamento bek - un destaho publico a tuma luga y a contrata un consehero cu lo cumpli cu e tarea aki.

Minister Schwengle a splica cu despues di e di prome tanda el a bolbe na Hunta di Directiva y Conseho di Supervision di hospital y a puntra nan bon cla ta dicon e salanan di operacion no a wordo inclui den e proyecto. E mandatario a subraya cu e nunca a bisa, ni tampoco ta kere cu tabatin malicia den esaki, pero cu e tabata un fout grave si y esun(nan) responsabel mester asumi nan responsabilidad pa e fout.

"Ami si ta kere y mi a bisa mi opinion bon cla y raspa, cu ami si ta haya cu e maneho a faya," Minister Schwengle a expresa. El a bisa cu e no ta contento cu e contestanan di Hunta di Directiva y ainda falta e contesta di Conseho di Supervision, cual awo lo bin den forma di un investigacion di echonan.

El a agrega cu no ta kier nan no kier, pero cu e Conseho di Supervision tin asina hopi reto cu nan no por haci tur cos pareu. Absolutamente no tin intencion pa falta Parlamento respet, Minister Schwengle a remarca. El a bisa cu "al contrario, si ta un Minister cu ta gusta contesta Parlamento hopi lihe y al caso, mi ta sigur cu ta mi persona".



E Minister a bisa cu no ta solamente importante y den esaki e ta kere cu Bikker tin rason, cu e no tin cuestion di un persecucion personal, pero pe e ta bay si pa un persecucion di e funcion. El a splica cu tin hopi falta di disciplina den e top di maneho na hospital y tur hende mester siña carga nan responsabilidad.

E falta di disciplina den e top y falta di responsabilisacion por refleha den e personal riba tur nivel, pasobra si no tin consecuencia pa e top den asunto di un decision eroneo e personal por bay haci nan trabao menos bon of "laks" cu e conviccion cu no tin consecuencia pa nan tampoco, Minister Schwengle a splica. El a añadi cu su preocupacion ta cu esaki por bira un ehempel pa henter e organisacion. Tur hende mester realisa cu cualkier lider den un funcion di ehempel mester carga responsabilidad pa y consecuencianan di nan foutnan.



Minister Schwengle a conclui cu a base di e investigacion di echo mester tuma e pasonan necesario pa evita cu foutnan ta pasa atrobe den futuro y pa siña e top di maneho den hospital cu nan mester nan responsabilidad. El a bisa cu e no ta duda cu Conseho di Supervision ta haciendo un bon trabao, y en general e ta traha bon cu nan. Loke ta un punto di discusion cu frecuencia ta e falta di rapidez den tuma decisionnan, pues e tabla di tempo, pero e ta considera esey como parti di e dinamica di trabao. ❑

Nobena na Honor di San Francisco di Asis

Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan , Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2015 y Aruba en General, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia. Rumannan ban reflexiona riba San Francisco su oracion, awor cu tin tanto guera, malesa, pobresa y asina tiki AMOR.



Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di bo Paz....
Laga mi trece amor, caminda tin odio;
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito;
Laga mi trece union, caminda tin desunion;
Laga mi trece berdad, caminda tin eror;
Laga mi trece speransa, caminda tin desesperacion;
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad;
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza Señor;
Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser
consola; mas tanto pa compronde, cu pa ser
comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima......
pasobra ta dunando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos ta nace pa bida eterno Amen.

E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad ta cuminsa, diabierna 25 september pa 6:00pm
Dia 26, 27, y 28 di September pa 5:45 P.M. lo bay tin un triduo na honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e Pastoornan di e Ordo di San Miguel Arcangel.

Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra pa Monseigneur Luis Antonio Secco y con - celebra pa nos Pastoornan dia diadomingo 4 october,10'or di mainta. Lo tin un procesion cu lo sali 9:30 A.M. di Centro Educativo Cristian.❑





Reino Hulandes den discusion pa introduci One-Stop Screening entre islanan y Hulanda

Representantenan di Aviacion Civil conhuntamente cu Aeropuerto di Corsou, Boneiro, Sint Maarten y Aruba recientemente a reuni pa discuti posibilidad pa introduccion di un sistema yama One-Stop Security, entre e islanan di Reino Hulandes.

One-Stop Security ta encera reconocimento di maneho di siguridad entre e islanan. Di e forma aki asina un vuelo cu tuma luga entre Corsou, Boneiro, Sint Maarten y Aruba, na momento di aterisahe henter, e proceso di siguridad di e pais origen di e vuelo ta e keda reconoci y no mester ripiti esaki nobo. Cu otro palabra pasaheronan lo tin e posibilidad pa drenta areanan restringi na aeropuerto directamente despues desembarca e avion sin tin nodi pasa dor di henter e proceso di siguridad un biaha mas.

E lo facilita transito di pasaheronan entre paisnan cu ta firma e acuerdo den forma di un Memorandum of Understanding. Durante e reunion a discuti e posibilidad tambe pa considera di inclui otro paisnan manera Hulanda y Merca.

E ekipo cu ta trahando riba e proyecto importante aki ta cla pa sigui cu e proceso y percura pa tur rekisitonan necesario pa tin One-Stop Security ta concretisa y cla pa implementa den luna di maart 2016. ❑

Presentacion y demostracion di un 'Algae research Facility' na Hulanda

WAGENINGEN – Prome Minister tabata diasabra ultimo di bishita na un centro di 'research' na Wageningen. E centro cu ta wordo administra pa 'Wageningen University and Research' (Wageningen RU) ta un facilidad cu ta enfoca riba e ciencia y tecnologia relata na cuminda saludabel y tambe condicionnan di biba saludabel.

Na e ocasion aki Prome Minister a haya un presentacion interesante y splicacion di e trabounan cu tin ta tumando luga cu alga. E topico aki ta uno cu a haya hopi publicidad e ultimo simannan, particularmente relaciona cu reapertura di refineria na San Nicolas.

E idea basico tras di esaki ta cu apertura di refineria ta trece cun'e tambe gas dañino pa medio ambiente. E intencion ta pa cuminsa un cooperacion entre e operador nobo di e refineria y expertonan riba procesamento di e gas haciendo uzo di alga cu por reduci e cantidad di gas dañino den nos aire significantemente. Esaki por haci cu refinamento di petroleo na Aruba por bira menos dañino pa nos medio ambiente.

Un di e cientificonan encarga cu e trabounan na Wageningen RU ta dr. Ir. Dirinde Kleinegris y a splica cu e trabounan ta un cooperacion entre Universidad di Verona (Italia), Universidad di Wageningen y TNO cu por cierto tin un filial na Aruba.

Dr. Kleingris a splica cu un parti importante di e investigacion ta pa determina cua ta e tipo di productonan por produci haciendo uzo di alganan. Por pensa entre otro riba bio-diesel, pero tambe un variedad grandi di productonan basico pa diferente tipo di industria, manera cosmetico y alimenticio.
Un otro parti importante ta con pa produci alga di un manera mas eficiente cu ta posibel. ❑





BON DIA Aruba

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar:

Hulanda a prohibi uza "eindtoets" como unico factor pa drenta HAVO/VWO

ORANJESTAD- Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma nota di un comunicado publica door di SMOA/Rector di Colegio Arubano y a reacciona riba e cantidad di ponencia y declaracionnan relaciona cu studiantenan di MAVO y studiantenan di scolnan basico.



"Nos por a lesa un cantidad di dato, acusacionnan y "school shaming" cu a tuma luga den nan comunicado. Tristo si cu ningun caminda den e comunicado di SMOA/Rector di Colegio nan ta papia riba kico nan lo haci pa yuda studiantenan cu nan prestacion na nan scol ni tampoco ta admiti cu e test cu ta duna studiantenan pa por drenta Colegio no ta un "predictor" di exito ni na Colegio, ni pa Enseñansa Superior", asina e mandatario a splica.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta mustra riba e siguiente hecho nan tocante e "toets" di Colegio:

1. E test ta consisti di 2 area so, Rekenen y Nederlands y no ta evalua capacidadnan completo di un mucha.
2. Colegio mes ta desaroya e toets cu muchanan di 6de klas mester traha si kier drenta HAVO/VWO.
3. Colegio mes ta determina su exigencia y norma, por ehempel cuanto punto mester tin minimo pa pasa e toets.
4. Colegio ta tuma e momento di prueba di e "toets" como 100% determinacion si ta drenta Colegio y no ta considera e mucha su resultadonan di 6 aña na scol basico, ni e conseho cu ta bin for di e scol.
5. Si un mucha score hopi bon pa Rekenen, por ehempel un 9, pero e score mas abou pa Nederlands, por ehempel un 5, e mucha NO ta drenta Colegio bou di e condicionnan cu SMOA a stipula. Di e resultadonan di ultimo e añanan a constata hopi caso asina, unda muchanan cu ta fuerte den e area di matematica, pero menos fuerte den idioma Hulandes, ta wordo forsa pa bay MAVO.
6. Ni Departamento di examen, ni Inspeccion ta envolvi den e desaroyo di e test, ni tampoco den e control riba e calidad di e test.

Desde aña escolar 2014-2015, Hulanda a prohibi pa uza e toets aki pa conta pa 100% factor cu ta determina si un studiante ta drenta HAVO/VWO of no. Loke a sali na cla, y constata pa organisacionnan cu ta representa scolnan mes, ta cu e testnan aki no ta e miho "voorspeller" di un alumno su exito na scol, mientras cu e conseho di e scolnan si ta.

"Loke ta straña mi ta cu e Rector nobo di Colegio a caba di bin for di Hulanda unda el a traha na un HAVO-VWO. E mester ta consciente di e reglanan na Hulanda cu no ta permiti loke e kier haci aki na Aruba. Den su comunicado e ta compara e cantidad di studiante cu ta drenta HAVO-VWO for di scolnan basico insinuando cu studiantenan na Hulanda ta presta miho cu esunnan di Aruba. Pero claramente e no ta comparando cu un situacion similar. Si kier compara, anto e ora mester splica tambe di biaha cu na Hulanda mas mucha ta drenta como cu nan evaluacion ta mas amplio y mas husto, tumando den consideracion full e trayectorio di e mucha su record academico", Minister Hooyboer-Winklaar a bisa.

Mi ta spera cu SMOA y Rector di Colegio Arubano asumi nan responsabilidad como educadornan pa no solamente sigui "cherry pick" loke nan ta considera e miho studiantenan, sino pa haci loke ta wordo subsidia pa haci y esey ta educa tur mucha cu tin e gana y e cu tin e potencial pa siña. Esey ta nan mandato di Gobierno di Aruba, Parlamento di Aruba y di Pueblo di Aruba cu ta financia e scol 100%. ❑

Aruba Tourism Authority:

Doug Lansky orador principal den cuadro di Dia Internacional di Turismo



ORANJESTAD- Tur aña Aruba Tourism Authority (A.T.A.) hunto cu Ministerio di Turismo ta organisa un evento pa tur su socionan como tambe tur studiantenan den e mundo den turismo, esaki pa conmemora Dia Internacional di Turismo cual ta wordo celebra mundialmente dia 27 di september, segun United Nations World Tourism Organization U.N.W.T.O.

E aña aki. A.T.A. a scoge como orador principal e autor y experto den biahe y turismo Doug Lansky. Doug Lansky lo ta orador durante e evento aki, cual na Aruba lo wordo celebra dia 23 di september. E tema di su presentacion ta 'Destination Marketing to Improve the Visitor Experience and Marketing in the New Tourism Landscape'. Ademas, A.T.A.na su turno lo presenta e plannan y obhetivonan pa cu Aruba su turismo pa 2016.

Doug Lansky ta un Mericano cu ta bibando den exterior y a biaha pa mas di 120 pais den e ultimo 20 añanan. E ta autor di 10 buki, cual ta inclui tres publicacion pa Lonely Planet y tres buki pa Rough Rides. Ademas, e tabatin pa cinco aña largo un columna semanal sindica cu tabata wordo publica den mas di 40 corant. E tabata anfitrion di un programa na Travel Channel y tabata coresponsal pa e programa Savvy Traveler di Public Radio.

Mas recien, Doug Lansky a traha como redactor di destinacion y columnista pa Skift. Doug ta conoci tambe pa su trabao cu National Geographic Traveler, Reader's Digest, Esquire, Men's Journal, The Guardian, National Geographic Adventure y Huffington Post.

Di su experiencia enorme den e mundo di biahe, Doug Lansky a lansa un carera tambe como orador y a duna presentacionnan na mas di 100 diferente universidad mundialmente, na e sede principal di National Geographic y pa World Tourism Organization di Nacionnan Uni. E ta activo tambe como orador na eventonan corporativo y pa cuater aña consecutivo e tabata un di e oradornan cu mas a haci un impacto na I.T.B. Berlin.

Cu Doug Lansky como orador principal na e evento aki, A.T.A. tin confiansa cu e evento lo sirbi pa informa, como alavez motiva y inspira.

Pa mas informacion tocante Doug Lansky, bishita www.douglansky.com. ❑



TEDxAruba:

Preparacionnan ya caba a cuminsa y tur hende envolvi ta entusiasma



Entusiasmo y expectativanan ta halto y preparacionnan ta den full swing pa loke ta e evento historico aki, e prome TEDx den Caribe, TEDxAruba 'Island of Sustainable Solutions'.

TEDxAruba ta bay ta un evento local cu ta reuni un audiencia pa comparti un experiencia similar cu TED. Durante TEDxAruba oradornan ta wordo combina pa stimula un discusion profundo y conecta cu otro.

Preparacionnan ya caba a cuminsa y tur hende envolvi ta entusiasma pa loke ta TEDxAruba. Por informa cu preparacionnan pa transforma Cas di Cultura ta den proceso. E oradonan internacional ta yegando Aruba y ta masha entusiasma pa trece nan ideanan innovativo y sostenibel dilanti riba e topiconan di tecnologia, educacion y diseño. Goody bags nan tambe a wordo yena pa asina cada persona cu atende TEDxAruba por ricibi un obsekio chikito di tanto e organisacion di TEDxAruba como tambe e partnernan di e evento. TEDxAruba kier a gradici cada sponsor y esunnan envolvi cu a suministra e materialnan aki pa e goody bags.

Durante TEDxAruba lo tin tambe full un programa musical. TEDxAruba ta sumamente contento pa por tin Micheal Lampe como e persona cu lo bay ta encarga cu henter e programa musical. Por informa cu durante e weekend ya caba e preparacion y training cu Datapanic a cuminsa pa asina garantisa cu e publico lo experiencia un entretenimento unico.

Ta importante pa informa cu e registracion adelanta pa TEDxAruba lo bay ta dia 21 y 22 di september 2015 na Cas di Cultura di 6:00pm pa 8:00pm. Ta invita tur hende pa pasa busca nan badges nan of si esunnan cu kier ticket ainda por bin libremente anto cumpra esaki riba e dos dianan aki.

Bin y experiencia e tremendo evento aki cu ta TEDxAruba y bin cu un mente habri pa por ricibi e ideanan innovativo y sostenibel cu cada orador lo trece dilanti. Bini uno y bini tur dia 23 di september 2015 di 6:00pm pa 11:30pm na Cas di Cultura. Pa mas informacion y ticket subi nos website www.tedxaruba.com of yama nos na 588-7075.❑

Digicel Aruba y TEDx:

Vision mutuo pa yega na innovacion sostenibel

ORANJESTAD- E siman aki ta e siman culminante di e conferencia TEDEX Aruba cua lo tuma luga den Cas di Cultura. Digicel Aruba ta e partner den telecomunicacion pa e evento prestigioso aki. Un di e metanan, cu Digicel como partner, ta pa haci di Aruba y TEDx Aruba e plataforma di internet lider den Caribe.

E relacion di partner entre Digicel y TEDx ta basa riba un vision mutuo pa yega na innovacion sostenibel y crea negoshi nobo. Hunto nan lo trece mas eficiencia y ideanan pa companianan chikito, mediano y grandi na Aruba y den exterior. Esaki ta pa crea mas eficiencia y tambe transmiti ideanan nobo y innovativo na negoshinan, esunnan cu ta participa na e conferencia, esta empresario pero mas cu tur otro e hubentud cu ta nos futuro, por tin un bista di e tecnologia existente y cera conoci cu loke ta e futuro di esaki.

TEDx ta un organisacion cu ta creciendo rond mundo y ta ofrece nan siguidonan e opcion pa sigui e presentacionnan "live" pa medio di Internet. Pa realisa e transmisionnan aki, e eventonan mester por conta riba un conexion stabiel y fuerte y esaki ta loke Digicel ta ofrece y haci posibel na Aruba pa e conferencia cu un duracion di dos dia.

E conectividad stabiel y fuerte di Digicel lo haci posibel pa esunnan na Miami, New York, Santiago de Chile, Toronto, San Fransisco, Paramaribo, Vancouver, Buenos Aires, Ottowa, Port of Spain, Panama City y San Jose participa activamente den e conferencia aki.

Digicel lo tin un "photo booth" y lo ta un di companianan anfitrion di e "Innovation Lab" durante di e conferencia. Un di productonan clave cu Digicel ta showcase ta nan solucionnan moderno pa negoshi cu ta hopi popular actualmente.

Como un di proveedornan mas grandi di ICT den Caribe, Digicel ta ofrece tambe mas solucionnan ICT cu ta disponibel caba pa companianan na Aruba, cu nan lo demostra e productonan aki prome y durante di e conferencia. E compania di mercadeo y comunicacion Trend Media ya caba a haci uzo di e plataforma di Digicel pa asina opera un "landing page" cu nan a crea durante Aruba Inspiration Week.

E pagina aki lo provee informacion y tur detaye relaciona na TEDx y otro actividadnan durante di Aruba Inspiration Week. Y e tabata un exito grandi.



Digicel ta satisfecho y orguyoso di por ta un partner clave den e desaroyo di evento y conferencianan manera TEDx, y lo sigui contribui na desaroyonan positivo cu ta inspira y motiva miembronan di e comunidad Arubano pa traha na nan propio desaroyo y contribui na nan dushi pais.

TEDx y Digicel Aruba ta spera bo cu un idea innovativo na Cas di Cultura dia 23 di september proximo!❑

Seferino Tromp:

Invitacion pa e celebracion na honor di Pader Pio

Diaranson dia 23 di September 2015 e grupo di oracion The Voice of Jesus ta bay celebra e Fiesta na honor di Pader Pio di Pietrelcina na Koyari.

Esaki lo cuminsa pa 7.20 di anochi cu un Santo Rosario riba e tereno bendiciona y pa 8.00 pm lo cuminsa cu oracionnan y cantonan y Valerie lo ta presente hunto cu nos.

Tambe lo bay tin un triduo na su honor cuminsando for di Diadomingo dia 20 di September 2015 y esaki lo termina Diamars dia 22 di September 2015, tur dia pa 7.30 di anochi na Koyari.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur y muy specialmente na e fiel devotonan di Pader Pio pa bini celebra hunto cu nos e bunita fiesta na honor di San Pio di Pietrelcina di Italia. Esaki lo bira un gran anochi cuminsando cu un procesion chikito y despues nos ta habri e anochi ey cu oracionnan y canticanan special dedica na San Pio.

Tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e fiesta aki na Koyari.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Stroller pa baby. 100guilders 7478815 5616062. (Quick Code)

Mi tin un baby carrier pa bende yama na 5622848 Afl 100. (Quick Code 014495)

Auto & Acesorio

Nissan 300 zx 1986 std ,v6 den hopi bon condicion Celk 568-4748 (Quick code 015696)

Ta bende pickup 2009 tipo van,color blanco,diesel,automatico,cu airco, den bon condicion cel 7443974 (Quick code 015688)

Ta bende 4 Rim cu taira aluminium , di frontier, den super bon condicion. Afl 1400. 7322718 (Quick code 06425)

Bo luznan di auto ta mustra geel? Tur esaki por causa bo visibilidad lo ta menos bon ariba caminda y ta laga bo auto mustra bieu. Yama nos na 593-0315 pa mas informacion.
(Quick code 012718)

Ta bende un Hyundai Tucson den super bon condicion, gasolin, automatico, airco, sientanan semper cu seat cover cuida, fully loaded. Pa mas informacion yama na 593-0315. Afl 15500.
(Quick code 012717)

Volkswagen golf 1999 bon condicion Prijs ta discutibel pa mas informacion wpp 5926634. Afl 4500. (Quick code 015680)

Ta bende: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301 Afl 150 (Quick code 015692)

Cas & Decoracion

Tereno .na necesidad di un pida tereno erfpacht of tereno propio mas lihe cu posibel entre afl 10.000 pa 30.000 (gratis miho). Preferiblemente pabou di brug pero lo considera tur caminda.
Si un hende sa di of tin un tereno erfpacht cu nan no ta uza, por fabor tuma contacto cu mi. Yama of whatsapp 747-8053 cu cualkier informacion. Danki di antemano.
(Quick code 014585)

Ta huur 7 camber pa studiante prijs pa camber fls.900 kamerling str. pa mas informacion yama 5932952. (Quickcode 014587)

Cas 3 camber, 2 baño, cushina, comedor, sala, schuur, pergola, gazebo, grill, piscina, cura ful rond. 116m2 area di construccion y 487m2 tereno. cas na skina/...Bin cu un oferta realistico y e cas por ta di bo. Taxatie Afl 245.000. 2975670102 (Quick code 02445)

Ta bende a mi tin 2 stoel pa patio pa fls380. Afl 380. 5932952. (Quick code 014588)

Buki & Oficina

Bendiendo un 53ste druk bosatlas. Tuma contacto na 5611304. Afl 100. (Quick code 014591)

Brommer & Bicicleta

Ta Bende: Trek blanco model 4500 18 inch female male motibo biahe mester bay. Afl 650. 2977429740 (Quick code 014561)

Ta bende: Cadena pa Road of MTB, KMC X10SL, plata. largura 116 links. Inclui missing link. Hollow pin, peso 252 grams. Pa Shimano, SRAM Campagnolo 9-10spd drive train. No ta den su paki original. Nobo, nobo. Prijs Afls 70,00. Yama 593 6301. (Quickcode 014577)

Ta bende: Shimano XT Hydraulic Disc Brakes, dilanti y patras. Uza masha poco y den excelente condicion. Prijs Afls 270,00. Yama 593 6301. (Quickcode 014579)

Paña & Moda

Varios

Ta bende : Akona Wrsyuit Shorty 3mm, pa scuba dive, snorkel y free dive. Colornan ta preto cu blauw pa hende homber y preto cu ros pa hende muhe.
Tin size Small, Medium, Large y Xlarge. Nobo, nobo! Sambuya miho y mas confortabel, bin busca e wetsuit cu ta pas bo. Afls 135.00/. Yama 593 6301. (Quick code 015693)

Ta bende un samsung Galaxy 6 Edge 32 GB pearl white un locked nobo den su caha. Ganga: fl.1500,-. Pa mas info yama: 592-0967 (Quickcode 014578)

Producto Blanco & Electronica

Ta bende Whirlpool dishwasher den bon condicion, solamente pa afl, 500,- pa mas informacion yama: 5937050 (quick code 014412).❑

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

FOR RENT
Two bedroom house (September 1,) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated $1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA HUUR
Apartment full muebla 60m² 1 camber, inclui awa, cable, gas, exclusive coriente Afl. 1200,- + deposit di Afl. 500,- Wayaca residence
Tel: 592-9966

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Un transmission pa Toyota Camry 1996 - 2000 motor 6 cylinder low milage.
Pa mas informacion
Tel: 594-1355

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un auto Nissan Sentra B16, 2006 pa Afl. 12.000,-
Pa mas informacion
Tel: 562-6609

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

TA BENDE
Cashi di palo pa paña 3 porta 2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
1 Piano marca Baldwin
1 Sanyo television 27 inch
1 dryer MayTag.
Pa mas informacion
Tel: 582-2571

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 2008, bon condicion, automatic a/c, cd na super bon prijs. Yama anytime dia dia.
Tel: 593-5915

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

Cuerpo Policial ta adopta muchanan di Imeldahof

ORANJESTAD- Tin un dicho hopi bieu cu ta bisa "It takes a village to raise a child". Den spirito di e dicho aki y inspira pa e programa "My Brother's Keeper" cu ta existi pa algun tempo caba den diferente Cuerpo di Polis na Merca, Cuerpo Policial di Aruba a dicidi di simbolicamente "adopta" e muchanan di Imeldahof.

E programa ta hopi amplio di caracter y ta encera un contacto hopi estrecho cu e muchanan personalmente, cu ta inclui presentacionnan, momentonan cu agentenan policial ta bishita nan pa comparti un momento cu nan y duna nan conseho, esunnan mas cu tabata tin su impacto. Tin algun mucha cu expresa cu nan kier bira marinier tambe, el a agrega.

Maurits Dijkhoff a bisa cu tur mucha cu ta biba na Imeldahof ta bay scol. Hopi a pasa den experiencianan hopi traumatico y tin ora esey ta influencia nan comportacion. Mester papia cu nan hopi pa haci nan best na scol, pa yuda nan keda riba e bon caminda y Imeldahof ta contento di tin polis como un steun extra den esaki. Tambe e presentacionnan ta yuda hopi como cu e hobennan ta wak ehempel di con nan por desaroya positivo riba un cantidad di diferente nivel y tin un bon futuro.







pero tambe bishitanan na scol y combersacionnan cu nan docentenan pa sigui nan progreso y desaroyo.

Vocero di Cuerpo Policial, Lito Lacle y hunto cu Liliana Rasmijn ta entre e Polisnan cu a lansa e proyecto aki seis luna pasa pa brinda guia, participa na nan educacion y motiva nan pa haci e miho decisionnan, scoge e bon caminda y realisa nan soñonan. Claro esey a bay hunto cu un grupo di otro Polisnan di varios departamento cu mesora a mustra interes pa participa den e proyecto social aki.

Imeldahof ta hopi contento cu e bunita relacion di partner aki. Maurits Dijkhoff ta un lider di grupo pa 18 aña caba na Imeldahof y a expresa cu e ta contento di por ta e persona di contacto pa cu e programa aki. El a splica cu e muchanan a haya hopi presentacion caba, entre otro di ambulance y un hoben artista di teatro y arte y esun aki cu Arumil, ta sigur entre

Den cuadro di e proyecto aki, Moises Henriquez, kende Luitenant di Arumil, hunto cu entre otro un participante na e programa di Trayecto di Formacion Social, a bishita e muchanan. Henriquez a expresa cu Arumil ta hopi consciente di con importante e ta pa e muchanan haya un guia for di mas hoben posibel pa nan bay y keda tambe riba e bon caminda. Mas jong bo cuminsa miho, el a subraya.

Ta bon pa mustra nan for di ora cu nan ta chikito e ehempel di personanan cu ta bay bon den nan bida y tambe di personanan cu a haci cambionan den nan bida pa mehora nan bida. Poniendo un enfasis riba e inspiracion pa keda riba bon caminda of cambia pa ta riba e bon caminda, un di e hobennan cu ta participa na e programa di Trayecto di Formacion Social tambe a tene un presentacion pa e muchanan.

Nan a papia cu e muchanan tocante disciplina, respet pa nan mes y pa otronan, con



ta expresa nan mes cu respet, bon custumbernan manera contesta cu respet, yega na tempo y scucha di bo hefe.

E presentacion no tabata solamente basa riba educacion, pero a contene un parti cu e muchanan a keda fascina cun'e, esta e trabao di Marinier mes, su training, kico e ta come ora e ta campando den mondi, ki ekipo tin den nan tas ("uitrusting"), y con pa camufla nan curpa den mondi.

Lito Lacle a splica cu e proyecto aki algo cu e agentenan di polis ta haci di nan curason. No solamente nan t'ey pa e muchanan na Imeldahof y ta organisa presentacionnan, pero nan ta bishita nan scol tambe. Durante di e bishita na scol nan ta sigui e progreso di e muchanan y ta papia cu e docentenan tocante di nan prestacion na scol y nan comportacion.

Tambe, si tin cualkier incidente cu e mucha na scol, nan ta bishita e scol pa yuda maneha e situacion. Esaki ta e trabao di un Big Brother y Big Sister.

Ta cu hopi placer e miembronan di Cuerpo Policial ta haci di nan parti pa brinda e muchanan e miho oportunidadnan y instrumentonan y e un sosten pa nan por para mas fuerte den nan sapato.

Cuerpo Policial kier, cu tempo, expande riba e proyecto aki, cu awo ta inclui 31 mucha. Esaki ta un di ehempel bibo unda cu Polis ta contribui na e desaroyo di e comunidad y sociedad di Aruba, asina poniendo nan mes y na uniform, esta nan posicion den comunidad, na disposicion di nos hobennan vulnerabel.❏

Empleadonan di Aruba Bank a haci test di oido







Aruba Bank ta sigui sostene e organisacion den su esfuersonan pa conscientisacion di nos comunidad despues di tabata un partner di FEPO durante di Feria Social 2015.

FEPO ta traha riba tereno di inhabilidad auditivo. Clientenan di FEPO ta personanan cu un reto cu funcionamento di nan oido.
Durante di un mainta ameno den Cantina di Aruba Bank na Camacuri, empleadonan a ricibi un presentacion di "het Gehoor", cu ta relata informacion di e resultadonan di e prome ocho lunanan di e coleccion di dato di cliente cu ta refleha e gruponan di edad y ta duna un bista riba e desaroyo pa cu retonan y ki servicionan lo por ta necesario pa futuro na Aruba.

Siman di Kibra Silencio ta programa pa dia 21 pa dia 26 di september y durante di e siman aki ta ofreciendo testnan di oido gratis na FEPO, en conexion cu esaki empleadonan a haya e oportunidad pa haci e test gratis.

Aruba Bank ta curasha comunidad pa controla e oido tempran pa asina tambe haya ayudo tempran. Problema cu oido ta haci comunicacion pa e persona mas y mas dificil y por trece otro tipo di retonan cun'e. Tin instancianan manera FEPO cu ta brinda sosten y ayudo na esunnan cu un problema di oido.
Ta esencial pa acerca nan di biaha y na tempo pa asina sigura cu e calidad di bida di e persona cu problema di oido no ta bay atras y e por sigui disfruta di un bida diario normal.❑

YMCA ta gradici tur "YMCA celebrities" y comunidad di Aruba pa nan bunita contribucion







ORANJESTAD- YMCA a organisa su di cinco Teleton anual diahuebs pasa y ta anuncia cu nan ta sumamente contento cu e bunita donacionnan cu nan a ricibi for di negoshinan y comunidad en general. For di algun cen pa algun mil florin, tur donacion ta wordo ricibi cu brasa habri pa asina YMCA por sigui ofrece su programanan social durante henter aña.

E meta ta tur aña pa yega na 100 mil florin. E aña aki e donacion mayoria tabata na "pledges" cu amigonan di YMCA a haci via di telefon pa cual awo YMCA ta cuminsa cu e fase di coleccion.

E aña aki atrobe a conta cu e famoso "YMCA celebrities", incluyendo personanan for di e ambientenan comercial, social y artistico di Aruba, cu a haci donacion di nan tempo pa yama nan red di amigonan, famia y contactonan di negoshi, motiva motivando nan pa haci un contribucion.

Recientemente YMCA a añadi un programa mas na su pakete, unda cu nan ta manda un hoben pa un training den exterior pa fomenta habilidad di liderazgo, Nathalie Harms, kende ta dirigi e organisacion, a splica.

E hoben ta bolbe y ta trece ideanan nobo pa programanan social innovativo, por ehempel cu ta envolve deporte, pa asina sigui amplia e programanan di YMCA cu tin un impacto social.
E entrenamento ta pues beneficioso tanto pa e hoben mes como pa e personanan cu ta haci di uzo di YMCA. E programa aki ta sigui na 2016.

YMCA ta sigui inverti den nan desaroyo como lider y ta duna mas tools y hunto cu YMCA Internacional ta sigui manda e hobennan aki cursonan avansa riba tereno di deporte y liderazgo den exterior. Poniendo enfasis riba balornan y normanan di YMCA.

Harms a splica cu den e siguiente lunanan e programanan di YMCA ta sigui manera tur aña, cu un evento di clausura di aña y shownan pa mayornan di muchanan cu ta participa na programanan di YMCA pa nan wak kico nan yiunan a siña.

Na 2015 YMCA a organisa un convencion tambe na mei y nan ta hopi orguyoso cu e resultado di esaki y lo tin esey tambe riba nan programa pa 2016.

YMCA ta gradici tur e celebridadnan, comunidad di Aruba y amigonan fiel di YMCA pa nan entusiasmo, cooperacion y nan donacionnan.❑

BON DIA Aruba

Fraccion di MEP:

Mike Eman a demostra un biaha mas cu e no por cu presion mas!

ORANJESTAD -- Ora bo sinta pensa kico Mike Eman ta haciendo den ultimo simannan bo ta realisa, cu ya e no ta trahando pa Aruba mas. Ariba custia y placa di pueblo, Mike Eman ta profilando su mes y trahando un nomber internacional pa su mes.

Esaki pasobra Mike Eman tambe ta consciente cu su tempo den politica ta pasando y cu aki na Aruba casi ningun hende ta ker'e mas y cu dia e bay for di politica ta den exterior so e por bay traha, pasobra na Aruba mes su credibilidad ta ZERO.

E por bay traha kisas den cualkier organisacion internacional cu por uza su fantasianan y papiamento bunita ariba plataforma mundial of regional. Kisas pa un Carbon War Room mes, of hasta Hulanda lo por duna su persona un trabou como embahador di Reino un caminda.

Pasobra loke e mester papia di dje mes y cu ta importante pa tur pais e no ta papia ariba dje ora e ta profila den exterior. Dicon e no ta conta nan na Hulanda cu awe su mal maneho a conduci cu nos debe nacional a redobla? Y cu Aruba tin e mesun status cu Grecia pa loke ta nos situacion di debe y crisis financiero. Cu e desempleo ta halto, enseñansa den decadencia, cuido di salud malo, y un pobresa halto. Pa no papia di nivel di criminalidad mes. Tur dia tin turista ta wordo horta y atraca akinan y nada ta wordo haci. En corto: con malo calidad di bida a bira desde cu Mike Eman ta den gobierno!

A bira tempo pa desenmascara Mike Eman internacionalmente tambe unda cu e bai, pasobra aki na Aruba ningun hende no ta ker'e mas. Na Hulanda. Na Nacionnan Uni. Na otro planeta mes si mester. Nos mester denuncia cu Aruba su minister presidente su cabes no ta mucho bon. Cu en bes di atende cu e menasa di aumento di BBO, e ta core subi avion pa mas di dos siman, gastando alrededor di 50 mil florin pa dia hunto cu henter su delegacion, incluyendo su miembro di prensa, anto laga Aruba pa su cuenta. Ta kico nos tin na un hende asina? Net, net nada!❑

Evelyn Wever- Croes (MEP):

IMSAN mester bira un hospital

ORANJESTAD – Durante un reunion publico den Parlamento diabierna ultimo, Evelyn Wever-Croes, lider di Fraccion di MEP, a boga pa hiba cuido medico mas cerca di e pashent. Lider di MEP a splica den su discurso cu den e ultimo dianan aki e fraccion aki ta den pueblo, ta scucha e dolor di pueblo, y no cera den Parlamento den airco.

"Nos ta bishita institutonan manera Banco Central, cu nos a mira cu AVP tambe a core bishita. Nos a bishita scolnan, manera Domincus College cu ta celebrando 100 anda di existencia. Nos a bishita IMSAN tambe, y sinceramente mi a sali di IMSAN sintiendo un orguyo grandi di ta forma parti di e partido cu tabata tin e vision pa bin cu un centro medico na San Nicolas, manera IMSAN. Ta duel mi di mira con pa capricho politico a boicotia e proyecto, pero mi ta mas determina cu nunca pa duna San Nicolas su hospital.



Actualmente e facilidadnan di IMSAN ta wordo uza pa mas o menos 60% so, y e demas 40% ta den estado bastante avansa pa wordo tuma den uzo y asina desaroya IMSAN den un hospital pa San Nicolas. Ta un inversion relativamente chikito mester pa por logra esaki.

IMSAN a presenta un plan pa habri e salanan di operacion na IMSAN, y asina alivia e lista di espera cu tin pa operacionnan senciyo, cu lo por tuma luga na IMSAN. Pasobra e realidad ta cu actualmente un pashent mester warda hopi pa por wordo opera pa falta di sala di operacion na Aruba, y algun hasta ta biaha bay den exterior pa haci e operacion.
IMSAN a presenta su plan tambe pa un centro oncologico, cual lo significa un alivio considerabel cerca e pashentnan y nan famia, cu den e caso ey no mester haci tratamento/radiacion mas den exterior. Ami a pasa aden cu famianan hopi cerca mester a keda hopi tempo na Colombia pa radiacion, y ohala nos por trece alivio den bida di e pashentnan cu cancer, y nan famia.
Tur e proyectonan aki cu IMSAN kier ehecuta ta sumamente necesario pa e comunidad di San Nicolas, Brazil, Pos Chikito y Savaneta y lo mehora cuido di salud considerablemente, pero ta pendiente ainda di aprobacion di gobierno.

P'esey nos fraccion a entrega un mocion den reunion publico dia 18 di september ultimo, pa urgi Minister encarga cu Salubridad pa haci tur lo posibel pa realisa e proyectonan aki, y pa duna San Nicolas, Brazil, Pos Chikito y Savaneta su hospital. Nos ta sostene e plannan di IMSAN pa bin cu sala di operacion y centro pa trata Cancer, y nos ta spera cu e minister aki por pone capricho politico un banda, y pensa den bienestar di nos pueblo, specialmente di nos pueblo di pariba di brug.

Mi ta spera tambe cu demas parlamentarionan no sigui boicotia e centro aki, y pa specialmente e parlamentarionan di AVP realisa cu e pueblo di San Nicolas, Brazil, Savaneta y Pos Chikito tambe merece un miho cuido medico, y un cuido medico mas cerca di cas.

Ami ta mas determina cu nunca pa pariba di brug haya su hospital", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. ❑

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Proyecto di hospital ta hole na corupcion

ORANJESTAD – Segun e lider di MEP, parlamento por a evita hopi problema y hopi placa di pueblo si a yama e reunion aki na tempo. Pero awor cu a tarda asina tanto ta haci e mayoria den parlamento complice den e corupcion na hospital!
E proyecto ta hole na corupcion, pa varios motibo, pero e lider di MEP a enfoca riba e aspectonan mas serio cu a tuma luga den e oferta di e proyecto: (1) A scoge esun cu a ofrece e prijs mas halto, 40 miyon mas halto, (2) A scoge esun cu a claim pa cobra 'meerwerk', (3) A scoge esun cu menos experiencia, y menos capacidad. Acaso ta pasobra e compania aki ta un compania amigo di e gobierno aki?

Nos a compronde tambe cu coordinadornan di prome minister a pidi un comision basta grandi den e proyecto. Nos a compronde cu hendenan a cambia nan score despues bou di presion. Nos a mira cu a duna e proyecto na esun cu a bid mas halto, esun cu a cobra meerwerk y esun cu menos experiencia. Un locura total.

No tin logica. Y p'esey nos ta exigi un investigacion. Nos meta ta pa tene un encuesta parlamentario, pero pa por haci esaki nos mester di informacion. P'esey nos mester pa e minister haci un investigacion, un investigacion di echonan di e ofertanan. Nos a entrega un mocion pa esaki pero ainda no a haya sosten di AVP.❑



Prome Minister Mike Eman:

Hulanda contento di por conta cu sosten di Prome Minister Mike Eman





ORANJESTAD – Fin di September ta tuma luga un encuentro masha importante na Nacionnan Uni caminda Hulanda, cu sosten di Prome Minister Mike Eman, ta sigui promove su candidatura pa bira miembro di e Comision di Siguridad di e entidad global.

Recientemente Premier Eman a sinta cu delegacion Hulandes, encabesa pa mr. dr. Nout van Woudenberg consehero di asuntonan di Reino pa Ministerio di Asuntonan di Exterior.

Na final di e reunion, e consehero a expresa su satisfaccion di por conta cu aportacion di un persona manera Prome Minister Mike Eman na fabor di e candidatura di Hulanda.

Ta trata di e candidatura pa eleccion di miembronan di Comision di Siguridad di Nacionnan Uni pa añanan 2017-2018. Mr. dr. Van Woudenberg a bisa tambe cu hunto cu Aruba, Corsou y St. Maarten, ta bay logra demostra na Nacionnan Uni cu Reino Hulandes ta hopi mas cu djis un pais Europeo, pero cu tin hopi di ofrece hunto cu su paisnan den Caribe.

Di su banda, Prome Minister Mike Eman tambe a sali hopi satisfecho for di e encuentro cu e delegacion Hulandes. “Pa nos ta importante pa hunga un rol den e proceso aki di un manera positivo pa duna Reino un man y fortifica e candidatura”.
Eman a remarca cu esaki ta prueba cu Reino Hulandes y mundo ta wak cu Aruba ta tumando algun paso unico posicionando su mes como un isla cu vision riba e tema di sostenibilidad cu pa hopi otro isla tambe ta importante. ❑

Candelario A. S. D. Wever (U.P.P.)

Schwengle a wordo hiba atrobe pa altar di sacrificio pa su propio fraccion!

Diabierna 18 di september 2015 ta un otro dia cu lo bay den historia como e dia cu e minister encarga cu salubridad atrobe a wordo humilia pa su propio partido.

Mi a tuma mi tempo pa acudi na e “cas di pueblo”, cu ta Parlamento, pa por a presencia e debate encuanto e otorgamento corupto di e proyecto di hospital na e amigo Arellano di e mafioso Bermello. Un otorgamento cu a tuma luga pa Frensel Giel di AIB, John Hodgson di SOGA, y e miembronan di e Infra-team cu ta representa gobierno, encabesa pa Mike E. y yuda pa entre otro R. Visser y Benny S.

E reunion lo mester tabata un continuacion di un encuentro cu a tuma luga na februari 2015 y na unda e Minister di Salubridad a wordo humilia pa di prome bes door di su propio partido, pasobra e minister su disertacion encuanto e cambernan di operacion di hospital no tabata tin ni pia ni cabes.

E minister a priminti na februari u.p. di lo bolbe parlamento cu un investigacion despues di 2 siman, y kico e realidad a resulta: parlamento mester a warda 6 luna pa scucha un minister decepciona hasta su propio partido cu a humilia pa di dos biaha, y obliga su persona manera un “mucha manda” pa bay haci su huiswerk di nobo atrobe. Un berguensa total pa un minister fracasa.
E minister a trata di bisti su “bachi di homber” prome cu e encuentro den parlamento a tuma luga, haciendo declaracionnan y acusacionnan pisa na medionan di comunicacion, y dicidido pa actua contra esunnan cu a comete fayonan na hospital, pero den parlamento mes el a presenta bisti den su “carson cortico” di e mucha di scol cu declaracionnan cu tabata carece di tur seriedad, y na unda e mes publicamente ta laga sa cu e Conseho di Supervision y Hunta di Directiva a falta su persona respet pa 6 luna largo.
P’esey no ta nada straño cu su mes un partido a traté manera cu e mes a bin ta profila su mes, esta, como un mucha “rabo sushi”! Un berguensa total pa un minister fracasa.

Mi ta convenci cu tur e “bada bada” cu a tuma luga den Parlamento y tur e supuesto tardansa den tratamento di e proyecto corupto di hospital, a tuma luga cu un solo proposito.
Mi ta convenci cu deliberadamente e gobierno di Mike E. a hiba Schwengle pa altar di sacrificio pa asina por desvia atencion di e proyecto corupto di hospital, y tambe gana tempo. Mas tardansa tin pa un investigacion imparcial y profesional tuma luga entorno e hospital, mas chens Mike E. tin pa tapa tur e posibel pruebanan cu lo por incrimina su persona, su gobierno y su compinchinan.
Ta hopi remarcabel tambe cu e 1/2 minister aki tabata su so den e reunion aki; unda su “handlanger” Benny S. a keda e biaha aki?
P’esey e supuesto investigacion di e echonan cu Conseho di Supervision (mayoria ta campañadonan di AVP) lo mester bay ehecuta, ta un hilaridad, y tin unicamente como meta mas tardansa pa evita cu un investigacion drechi lo por tuma luga. Un berguensa total y un otro maniobra di un gobierno fracasa cu ta sigui manipula y ta sigui suta pueblo cu medidanan.

Ta p’esey UPP ta para ariba cu si mester bin un investigacion, sea “feitenonderzoek” of un “forensisch onderzoek”, esaki MESTER sosode door di un compania IMPARCIAL, y no door di un set di hende, cu aparte di ta muchanan manda di Mike E. y Schwengle, ta complice tambe den henter e asunto aki, door cu nan tambe a mira e documentonan, y si ta hende drechi nan ta, mester a bay Ministerio Publico caba, bay duna keho di e tantisimo corupcion cu a, y ta tumando luga den e proyecto aki.

Den e reunion di diabierna ultimo, e minister “rabo sushi” a declara cu TUR ciudadano cu ta desea esey, por acudi na SOGA (sr. Hodgson cu tabata presente den e reunion, a duna señal di ta di acuerdo) cu lo facilita e documentonan entorno e proyecto en cuestion.
Mi ta spera cu TUR documento lo ta na disposicion di pueblo pa inspeccion, tambe esunnan cu tin di haber cu e votacion cu a tuma luga, na unda a scoge e contratista cu a demanda un prijs mas halto. UPP lo exigi tambe pa AIB habri nan bukinan, pasobra lo ta interesante pa investiga si ta tur miembro di AIB tabata tin e mesun opinion durante otorgamento di e trabou na Arellano.

Por medio di esaki, UPP ta anuncia cu nos lo bay dirigi un carta na SOGA pa nos por bay pasa den e documentonan, obviamente cu expertonan riba e tereno di investigacion.
Ta di spera cu en berdad nos haya TUR documento pa mira riba HENTER e procedura cu a conduci na otorgamento di e proyecto na e gruponan mafioso di Miami.
Ta di spera cu ni e minister ni SOGA bay “chicken-out” awor!❑

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Manuel Dias de Freitas

*09-02-1936 - †19-09-2015

Esposa: Maria Dias de Freitas-Ponte da Costa

Yiu: Elizabeth Dias de Freitas

Rumanan na Portugal y Venezuela

Swa y Cuñanan:
Agostinho y Angela da Silva da Costa (Aruba)
†Luis Alfredo Ponte da Costa y vda. Maria Fatima Ponte-Peregil (Madeira)
†Pedro Braz y vda. Maria da Conceicao da Costa (cuna stima) (Venezuela)
Manuel y Mariacenia Ponte da Costa (Curacao)
Jose da Silva (Curacao)
Subrino y Subrina nan: Deisy da Costa, Agustin da Costa, Jesus M. da Costa, Luis Ponte y Rossana, Denisay Ponte (Aruba), Arturo Braz, Oracio Braz (Venezuela) Lisandro Ponta da Costa, Leonardo Ponte da Costa, Gorete Ponte da Costa, Isabel da Costa, Monique da Silva, Lucy da Silva, Joseito da Silva (curacao)

Companeronan y empleado nan di SAB afd. Asalia

Amiga nan di cas: Maria Conceicao Moniz y Esposo, Nelly Manier y Maria Meneses y Esposo
Demas famia nan:
Dias de Freitas, Ponte da Costa, da Silva, Braz Venegas.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 22 di September 2015 na Sta Filomena na Paradera, for di 2'or pa 4'or despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 21 di September 2015 di 7'or pa 9'or.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juana Telatina Maduro

*07-05-1949 †18-09-2015

Na nomber di su:
Rumannan:
†Benny Maduro; Steve Maduro; †Felipe Maduro; †Dama Maduro; †Juanita Maduro; †Juan Maduro; †Dete Maduro; †Lalo Maduro; †Ana Maduro
Famianan: Maduro, Werleman, Giel, Tromp, Geerman, Thiel, Cofie, Chirino, Vrolijk, Baars, Macintosh
Acto di cremacion lo wordo anuncia despues.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever
Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Rosa de Lima Laclé

Mihor conoci como: "Fifi of Chimbo"

*30-08-1946 - †21-09-2015

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 25 di september 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Actitud, no inteligencia, ta loke ta determina exito na scol



ORANJESTAD- Na apertura di e di 25 aña academico di Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a comparti conseho y motivacion cu e futuro maestronan. El a expresa cu ta hopi contento di forma parti di e ocasion extra special aki y a pidi e studiantenan pa refleha riba "kico nan ta kere ta esencial pa e trabao di IPA" y "kico ta esencial pa esunnan cu ta sigui preparacion pa bira maestro na e institucion aki".

Minister Hooyboer-Winklaar a comparti e esencia di e resultadonan di un estudio hopi recien, skirbi pa un profesor di Stanford University y publica den e ultimo dos pa tres simannan. E mensahe principal di e estudio tabata cu inteligencia ta importante, pero no mes importante cu "actitud" ora ta referi na "loke ta determina e exito di un studiante na scol".

E mandatario a bisa cu e berdad ta cu aunke nos enseñansa ta existi pa siglonan continuamente ta haya mas informacion tocante kico ta e ingredientenan, e factornan cu ta contribui of determina kico ta haci un studiante mas exitoso cu e otro.



El a curasha e studiantenan di IPA pa ta habri pa cambio, pa adaptacionnan, pa pensa riba diferente manera pa haci cosnan y no keda pega den un pensamento. Minister Hooyboer-Winklaar a motiva nan pa adapta y no keda pega den e paradigma cu un persona ta nace cu capacidadnan y riba e nivel ey e ta keda, pero cu tur hende por crece y desaroya den diferente direccion. El a pidi nan pa nan aplica e tipo di actitud aki tambe den nan mesun estudio y carera.

E minister a pidi IPA pa hunga un rol importante den trece e mensahe di motiva actitud di desaroyo bek den klas. Tur cos por wordo siña y ningun hende ta simplemente un producto di nan nacemento, pero tur hende tin habilidadnan cu nan por desaroya of wordo motiva pa desaroya, el a agrega. Esaki ta conta pa tur persona y mester motiva e actitud aki for di ora cu e mucha nace, y sigur ora cu e mucha ta na scol.

E titular di enseñansa a caba su discurso cu un dicho cu e mes ta gusta hopi, di un pelicula basa riba e historia di un docente na e area pober di East Los Angeles, kende a comberti su muchanan den hobennan cu ta kere den nan mes y a sali finalmente cu resultadonan den e top studiantenan di ful California. E mandatario a cita: "If you want to teach, ask "how can they best learn", not "can they learn"."

E ta basicamente un cambio di "mindset", no pone limita e muchanan den nan enseñansa, no pensa cu nan tin un limite y laga eynan, pero mester yuda nan surpasa retonan y yuda habri portanan pa nan.

E minister a comenta cu e ta sigur cu tin educadornan cu ta pensa asina tur caminda, esunnan cu ta kere de e capacidadnan di nos muchanan y no den nan limitacionnan. E educadornan aki lo haya otro y motiva otronan pa uni na e pensamento y punto di salida aki.❑





Universidad di Aruba ta contento di ta partner cu TEDx Aruba

TEDx ta e nomber pa un evento di TED cu ta organisa independientemente. TED ta un plataforma pa ideanan cu ta valioso pa comparti. Originalmente e nomber TED a bini di Tecnologia (Technology), Entretenimento (Entertainment) y Diseño (Design). E bunita di e proceso di organisa TEDx Aruba ta cu a modifica Entretenimento (Entertainment) pa Educacion (education). Asina ta cu TEDx Aruba tin den su centro e concepto di Educacion.

E meta di Universidad di Aruba ta pa crea condicionnan pa intercambio di ideanan y conocemento entre hendenan aki na Aruba. E plataforma TEDx ta duna nos e oportunidad di participa na e plataforma aki y observa di cerca kico e oportunidad particular di e formato di TED ta ofrece na nos tanto como oradornan di Aruba y tambe como audiencia.

Pa e motibonan aki Universidad di Aruba ta contento di a haya oportunidad pa ta 'knowledge partner' di TEDx Aruba. Como Universidad di Aruba nos tambe a haya oportunidad di trece ideanan con e Universidad di futuro lo por sirbi e comunidad di Aruba y esunnan den region miho.

Nos ta invita nos comunidad di Aruba pa tuma e oportunidad pa ta presente na e evento di TEDx na Aruba diaranson dia 23 di September desde 6'or di atardi. Mas informacion ta disponibel riba e website https://tedxaruba.com/❑

BON DIA Aruba

Free Media Productions

R H D W T K T Y S E R A C E R E A L I S M O O R O E D I V F
N M D V M P F Y L F A C E H Q E N K E I S B R R G Q A A F D
U W S T Z Z E X J Z H H S L K C S M J Z O H Y X N G O P B E
V W C I D H N B K R A X M M A D D A S O D C X S K T Q N I Y
D A D O X Z M R F M Q X C A Q A P C J I V M Q Q S L J Q S W
L O G V L R P J L R G J D D D S E S I C L I P V U P Y U Z J
O D L Z K L A I C O H Q V Y G I U N E L S A A W V G L M R R
Y F L S Y U E M X J I G P W F Z N U W A W N N B I F H D L X
I I E L Z Z A C L U A N E G K W Q E M S M K S O Z W E L M E
X P Z L O Y F K T C M N W Q L I H P J S A D K E I C E V T T
B I S X I L M X S I O F Q L L Q K B S A X H X F Y T F X P H
A G V X G M J Q B Z V M X J N E J S W W D O I N Y Y A V Q I
U D Q V L E S Q O W A I B C R L C D J A V Z L X T V R N K R
X Q F J M I B I E H M C S A P Z W E T R F J C Z Y M E C M D
K T F F W R D T N P W W T M S I L A R E B I L O E N M F D P
S U J Q Q U Y R E O T P F S W E S K Z N L F I O X F U R G O
T M I J A X Q R P I I W J Z V T K E D E L K G R U X J S W S
P E Q M C U I N C O H Z L D Y J W B L S P N W Q P Y Y E Y I
Q R X V A A S R P H L H W U U C U O E S S A D E T T C U L T
O U C D L L L A N U N A P T T N V Q P N S F S D Q X W B E I
N B G I E Q S C S M U H C A T I P N M A Q Q E H C X Y O D O
X A S Y S M G I N B M M L L N T R W K H R Z V C X V D D I N
D M Q A K E S E O F G Z U R D O S E F B F T E W H D U I T B
C P J R R L L J Z C O N S U M E R I S M D I Y R B N K J O H
M R G K I M J O N G I L F E C G Z A J K K W S S I F D O R D
F X R V E Y W Q F H H J G L G C X I S W E N W S Y F A Q I K
V V S F Y U K E O Z A T G P C C O E N B T A T Y S S C I A J
T F F N X F S G L J M Z D Z K G X R D M R V P V M M T P L B
F O U P N T C I S Z R T T E U W J R T P W J F F E M W E S C
X Z G Y T V I A K E C K L T G H T V Q F W S T E J U Z E M P

ZIONISM
ISLAM
THIRDPOSITION
MARXISM
NATIONALISM
IMPERIALISM
AHMADINEJAD
SADDAM
CONSUMERISM
KIMJONGIL
TWOPARTYSYSTEM
NEOLIBERALISM
FIREZONE
EDITORIALS
RACEREALISM
CLASSAWARENESS
COLLECTIVISM
NEWS
AUDIOZONE
VIDEOROOM

Sudoku BON DIA, train bo mente

1	2			8		6		
		3			7		9	
			4					1
3	7					5	2	
		8		5		3		
	4	6					7	8
8					6			
	1		5			7		
		4		7			8	9

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Awacati yena cu salada di Cabaron

Ingredientenan:

- ½ siboyo, mayones, lamunchi, kropsla, peper, salo
- ½ bleki chiquito di maishi hinte, blachi lourel, picalili.
- ½ apel berde, tomati pa dorna
- 2 awacati
- ½ liber cabaron
- 2 batata
- 3 webo
- 2 pida selder mericano



Preparacion:

Pone e cabaron herbe den nan casca, den poco awa cu salo, in tiki peper y e blachinan di lourel. Despues cu e cabaronnan a herbe completamente ta saca nan for di nan casca y ta corta nan den lomba pa saca e sushi for di nan lomba. Despues ta corta e cabaronnan pida pida di mas o menos 1 centimeter Despues cu a pone e batatanan herbe den nan casca, ta casca esakinan y corta e batatanan na bloki chiquito. Ora caba corta nan ta mescla esakinan cu e cabaron y tambe e selder mericano cu mester corta mas chiquito posibel, of tambe por hinke den un food processor. Agrega e apel na bloki, siboyo, maishi y demas spesereinan y tambe mas o menos tres cuchara di mayones.
Despues cu caba di mescla tur cos hunto y e salada ta cla, ta pone esaki fia den frigidaire. Momento cu ta bai sirbie, ta corta e awacatinan na dos y ta hasi limpi bon parti paden.
Tambe ta kita e casca pafo y despues ta yena e awacati cu e salada di cabaron. Como adorno por pone e kropsla corta fini fini riba un tayo y pone e awacati riba dje. Riba e salada mes por decora cu pida peterseli, pida oleifi y tambe cu un slice di lamunchi corta den dos, pa asina dune un toke mas festivo. Tambe mester corta e tomati den e forma desea pa asina caba di dune e toke mas bunita. Semper cu ta sirbi e plato aki mester pone salo na mesa, pa cada ken pone e salo na nan gusto.

Bon Appetit!



DOCTER
NA WARDA
Oranjestad

Dr. Esschendal
Tel. 586-0334

EMERGENCIA
911



POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

BOTICA
Oranjestad: Kibrahacha Tel: 582-2007
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
September 23
Monarch
Freewinds
Adventure of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

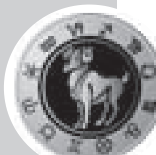
QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Animal Shelter
582-1623

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.
Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



Aries

Bo anhelonan pronto lo converti den realidad. E bon energia cu ta envolve bo signo Aries, lo inunda bo cu optimismo y alegria. Bo ta sinti bo mes pa recupera algo cu bo a perde. Number: 11, 24, 30 y 47.



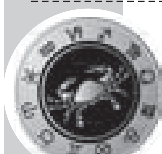
Tauro

Un luna yen lo trece alegria y romanticismo . Bo tabata algo inkieto durante e ultimo dianan. Bo tabata un poco ansioso, sin sa e origen di e ansiedad aki. Awo bo ta descubri e causanan. Number: 10, 23, 29 y 37.



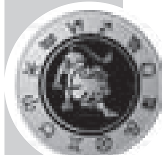
Geminis

Cambia bo strategia sentimental y tur cos lo transforma. E fase aki ta envolve bo cu un tono energia unico cu ta trece pa bo un forma nobo di biba bo realidad amoroso. Number: 9, 13, 19 y 27.



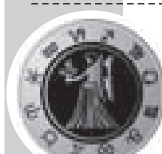
Cancer

Bo ta sinti bo mes cu un mayor confiansa den bo mes. Esaki ta crea e cuadra ideologico aki pa loke bo ta busca y planea sali bon. Bo ta sinti e necesidad pa bo ta bo so un rato. Number: 8, 12, 29 y 37.



Leo

Lo sosode un serie di eventonan hopi interesante. E oposicion di bo astro, Solo, cu Luna, lo trece cun'e un tono renobando. Ken ta stima bo den silencio lo expresa su mes. Number: 6, 16, 23 y 35.



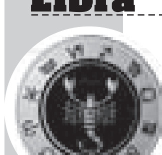
Virgo

Lo bo ta caminda bo mester ta na e momento exacto. E pasada di luna lo marca cambionan importante dentro di bo manera di mira realidad, algo cu bo mester probecha lo maximo. Number: 5, 17, 24 y 38.



Libra

Esaki lo ta un dia di reflexion y di alegrianan diversifica dentro di bo bida sentimental y economico. Aki bo planeta lo pone bo den caminda di personanan cu bon intencion. Number: 15, 27, 34 y 48.



Scorpio

Lo bay sosode algo bunita den bo bida sentimental. E dia di awe lo tin influencia riba bo bida y como consecuencia bo ta sinti bo mes hubila, alegre y harmonisa. Number: 25, 37, 44 y 45.



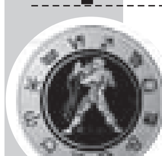
Sagitario

Lo bo actua di forma adecua den cierto situacion. E decisionnan cu bo a tuma na e momentonan aki ta marca un efecto riba bo bida amoroso pasobra finalmente bo a dicidi di tuma e paso. Number: 5, 7, 14 y 35.



Capricornio

Esaki lo ta un dia di accion y solucionnan. Concentra bo mes den loke bo tin, no den loke bo falta y lo bo wak con bon bo lo sinti bo mes. Esaki ta un dia di famia y amor. Number: 3, 17, 24 y 36.



Aquario

Lo bo recupera e confiansa den bo posibilidad. Lo bo descubri cu hopi biaha bo a exagera situacionnan y a pensa cu cosnan lo ta pio di loke realmente nan ta. Number: 12, 14, 20 y 37.



Pisces

Tin bon vibracion rond di bo. Lo bay tin un bishita sorpresa, un famia, amigo of bisiña cu lo duna bo un bon noticia. Lo bo bay ricibi un regalo of detaye cu lo haci bo mira loke ta cumbini bo. Number: 2, 4, 10 y 17.

Guardian Group Fatum:

E seminario di negoshi



Managing Diversity di Guardian Group Fatum tabata un exito total diabierna ultimo dia 18 di september na Hilton Aruba Caribbean Hotel.

Tabata tin 300 persona cu a registra pa presencia e atardi e presentacion di 4 oradornan, den persona di drs. Rignald Martis, manager Life & Employee Benefits na Guardian Group, mr. David Kock, di davidkocklegal, dr. steven Martina, President & Ceo di Guardian Group Fatum Dutch Caribbean y por ultimo drs. Maghalie van der Bunt-George, Specialista ariba tereno di capital humano y partner na Deloitte Caribbean.

E atardi a bay cu un ambiente y vibracion sumamente positivo na unda tur presente no tabata tin espacio pa perde atencion of enfoke ariba e topiconan diverso, interesante, educativo y inspiracion.

Drs. Rignald Martis a papia tocante e aspectonan diverso di e ley di Pensioen (LAP) na unda cu e ley nobo desde 2012 a trece aspectonan entre otro pa actua rapido y semper ta alerta cu e interpretacion corecto pa sigui comunica y duna servicio na e clientenan (prospecto) continuamente dependiendo na cua tipo di negoshi y empleadonan den servicio (edad, cultura etc.).

Mr. David Kock a hiba e publico den e direccion cu ainda e ley di pensioen por hiba nos si no tin un bon clarificacion pa cierto articulonan y cu ainda e ley ta nobo y hopi casonan ainda por trece clarificacion den futuro dependiendo si tin casonan cu lo por wordo experiencia. Dr. Steven Martina a comparti na unda e diversidad en general di nos bida diario ta conecta nos cu tecnologia, red social, cambionan abrupto y cua efecto esaki por trece na nos salud. Un comunidad ta para of cay pa humanidad su sistema diverso den actua, maneha, contribui, comparti na un manera positivo of negativo.

Ta bay pa bo sigui move y no para keto den tur e diversidad cu bida ta hiba bo of ofrece bo. E ultimo orador drs. Maghalie van der Bunt-George a trece un dinamica manera e la subi stage como e unico dama y cu su carisma a conkista e audiencia dor di conecta segun su presentacion for di comienso te final.

E presentacion a pone hopi hende para keto den cual categoria di generacion bo ta pertenece pa asina analisa e comportacion y actitud cu ta e influencia cu a crece cun'e dor di educacion, crianza y ambiente. Kico e generacion diverso aki por significa pa bo compania. Con bo ta combina, recruta, motiva, compensa y mantene e diferente tipo di generacion fiel den bo compania cu e meta comun. Hopi pregunta a wordo lansa y contesta dor di tur e oradornan.



Profesor Dr. Ryan Peterson a guia e atardi aki como moderador y mester bisa cu e la haci un tremendo trabou manera e publico a spera.
Cu su estilo personal y profesional e la presenta e oradornan na un forma elocuente pero humilde alabes. Sr. Diego Fränkel, Managing Director di Guardian Group Fatum Aruba Bonaire y St Maarten a habri y cera e Business Seminar na unda el a elabora encuanto e contenido di e temanan y e posicion di Guardian Group Fatum ariba mercado economico y su solvabilidad.

Na final Sr. Fränkel a gradici tur orador y tur presente pa e resultado exitoso y priminti cu lo bin mas di e seminarionan aki. Su mensahe como director di maneho ta: Pa bay hunto cu e diversidad di bida pa asina forsa uni nos.

Danki na tur cu a participa y of a contribui na e exito di e di 6 business seminar di Guardian Group Fatum. E presentacionnan lo ta pronto disponibel ariba nos website-myguardiangroup.com.❑

